І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXI. Ч. 202. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 8-го ЛИСТОПАДА 1974 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, NOVEMBER 8, 1974 No. 202. VOL. LXXXI.

РІШЕННЯ І УХВАЛИ ВОСЬМОГО СОБОРУ УПЦ В ЗСА

Бавнд Брук, Н. Дж. — Як уже широко інформовано в репортажі д-ра Михайла Данилюка („Свобода", 29-го жовтня), в днях від 17 до 20-жовтня ц.р. відбувся в Джонсон Ситі в стейті Ню Йорк восьмий з черги Собор Української Православної Церкви в ЗСА. На цьому Соборі винесено ряд важливих і далекосяглих рішень, до яких зокрема треба зарахувати рішення відкрити, вже починаючи з 1975-76 академічного року, Православну Духовну Семінарію в Бавнд Бруку та створити спеціяльний Фонд Теологічної Освіти, який забезпечив би всі потреби Семінарії. Виконання цієї постанови доручено Раді Митрополії й Консисторії УПЦ в ЗСА.

У зв'язку з цією постановою, Собор уповноважив Раду Митрополії, як найвищий орган Церкви між соборами, — перевірити дотеперішні прибуткові джерела Церкви устійнити нові та достосувати їх до теперішньої економічної ситуації в ЗСА. Це саме доручення відноситься і до парафій, які повинні подбати про збільшення своїх прибуткових джерел і цим самим забезпечити потреби парафії та її уділ в потребах цілої УПЦеркви.

Нав'язуючи до цієї постанови і мавши на увазі конечність належного матеріяльного забезпечення духовенства УПЦеркви, від якого то забезпечення у великій мірі залежить доплив молодих священиків, Собор зобов'язав парафії достосувати винагороду настоятеля до росту цін на продукти і потреби широкого вжитку, а Раду Митрополії уповноважив до устійнення, на щорічній своїй бюджетній сесії, висоти винагороди настоятеля, базуючи її на державних показниках росту цін у річному відношенні.

До головніших резолюцій Собору належать ще такі:

— Виявлено глибоку пошану до діячів відродження УАПЦеркви в рр. 1917-30, зокрема тих архипастирів, священиків і мирян, які життя своє закінчили мучениками і страдниками;

— Виявлено солідарність з поневоленим українським народом і висловлено протест проти зростаючого все переслідування нашого народу в Україні та нелюдського знущання над най-

(Закінчення на стор. 7-ій)

ВІДБУЛАСЯ ХІРОТОНІЯ ЄПИСКОПА ВОЛОДИМИРА

Ст. Бавнд Брук, Н. Дж. — Згідно з постановою Собору Єпископів Української Церкви в ЗСА, в неділю 27 жовтня, в соборній церкві св. Володимира на Пармі коло Клівленду, відбулася хіротонія в єпископи — вікарія Митрополита цієї Церкви для країн Південної Америки, дотеперішнього настоятеля церкви св. Володимира в Сан Паульо, Бразилія, о. протоієрея Володимира Гая. Чин хіротонії довершив Митрополит Мстислав, при співучасті Владик: Митрополита Білоруської Авт. Прав. Церкви Андрія, Архиєпископа Марка і Єпископа Константина. Владика Володимир одержав титул „Єпископа міста Сан Паульо" в Бразилії.

Чин хіротонії попереджено постригом обраного в чернецтво, який довершили Митрополит Мстислав і Архиєпископ Марко 11 жовтня в Церкві - Пам'ятнику в С. Бавнд Бруку. Зчерги, в неділю 13 жовтня, Владика митрополит возвів о. ієромонаха Володимира в сан Архимандрита, під час св. Літургії в церкві св. Покрови у Філядельфії. Наречення обраного в сан Єпископа міста Сан Паульо в Бразилії відбулося в церкві св. Іоана Хр. в Джансон Ситі, Н. И. Цей чин довершив Владика Митрополит Мстислав, при співучасті Архиєпископа Марка і Єпископа Константина, в приявності священників і делеґатів на 8-ий Собор УПЦеркви в ЗСА.

Михайло Єреміїв відвідав редакцію „Свободи"



Під час відвідин у „Свободі". На фото (зліва): ред. М. Сосновський, ред. Людмила Волянська, проф. Михайло Єреміїв, пані Наталка Єреміїв і ред. Іван Кедрин.

Джерзі Ситі. — Користаючи зі свого перебування у Ню Йорку, відомий український суспільно-політичний діяч і журналіст, секретар Центральної Ради в 1917-18 роках ред. Михайло Єреміїв відвідав 5 листопада також редакцію „Свободи", щоб особисто познайомитися з українською щоденною газетою на американському континенті, якої він також є довголітнім співробітником. Михайло Єреміїв проживає у Швайцарії з 1936 року. З України він виїхав в 1919 році, діставши назначення на секретаря місії Української Народної Республіки в Римі. В роках 1924-1927 він був доцентом Української Господарської Академії у Подєбрадах в Чехо-Словаччині. Активним журналістом став з 1908 року, в 1917-1918 рр. редагував „Вісті Центральної Ради", та був членом редакційної колеґії щоденника „Робітнича газета". По переїзді до Швайцарії, він у Женеві зорганізував в 1936 р. інформаційну службу „Офінор", видаючи французькою мовою тієї ж назви бюлетинь. „Офінор" був закритий в 1944 р. на безпосередню вимогу совєтського уряду. Публікував статті у швайцарській і французькій пресі. Михайло Єреміїв був цим, хто публічно вперше подав до відома на всенародніх зборах в Києві III Універсал, , яком проголошено Українську Народну Республіку.

Тепер на 86 році життя він прибув до ЗСА, щоб тут познайомитися з українським життям, що ним він завжди цікавився, а також відвідати своїх давніх знайомих. В часі відвідин редакції „Свободи" М. Єреміїв поділився інформаціями про українську громаду у Швайцарії, про деякі свої пляни. До ЗСА він прибув у товаристві своєї дочки Наталії, яка проживає у Парижі.

ДЕМОКРАТИ ВВАЖАЮТЬ СВОЮ ВИБОРЧУ ПЕРЕМОГУ ЗА МАНДАТ НАРОДУ

Вашинґтон. — „Це не тільки перемога, а це мандат" заявив спікер Палати Репрезентантів Карл Алберт, демократичний конґресмен із Оклагоми, коментуючи виборчу перемогу, яку здобула Демократична партія в цілій країні у виборах минулого вівтірка, 5-го листопада. Інші чільні демократи, між ними голова Крайового Комітету Демократичної партії Роберт Стравс, заявили, що вони дадуть президентові Фордові всі можливості виявити ініцятиву щодо розв'язки економічних й інших проблем країни, але якщо буде треба, то демократичні законодавці в обох Палатах Конґресу готові виготовити власну програму для поборювання безробіття, інфляції та інших проблем. Деякі демократи заявили, що вони старатимуться впровадити важливі податкові реформи та встановити крайову систему забезпечення здоров'я. Натомість інші демократичні законодавці твердили, що хоча 94-ий Конґрес буде навіть більше контрольований їхньою партією, ніж був 93-ій, то різниці в поглядах між різними вітками цієї партії такі великі, що навряд чи можна сподіватися, що всі демократичні законодавці підтримуватимуть пропозиції демократичного проводу в обох Палатах Конґресу.

Згідно з підрахунками голосів у четвер, 7-го листопада ,демократичні законодавці в новому 94-му Конґресі матимуть в Палаті Репрезентантів більшість двох третіх місць, а в Сенаті три п'ятих. В Палаті Репрезентантів демократи вже мають запевнених 290 місць, республіканці 144 місць ,а в одній виборчій окрузі в Джорджії вислід виборів ще не певний. Новий Сенат складатиметься із 61 демократа, 38 республіканців, та ще не закінчене підрахування голосів на пост одного сенатора з Північної Дакоти. Як вказують коментатори, перемога демократів в конґресових виборах є найбільшою за останніх 10 років. В дотеперішньому 93-му Конґресі в Палаті Репрезентантів було 248 демократів і 187 республіканців, а в Сенаті демократи переважали республіканців відношенням 58 до 42. Новий 94-ий Конґрес буде не тільки ще більше контрольований Демократичною партією ніж був 93-ій, а також пересічний вік законодавців буде нижчий, в Конґресі буде більше законодавців ліберальних поглядів і буде більше конґресменів і сенаторів, які старатимуться вводити різні реформи. Крім того, в Палаті Репрезентантів буде 18 жінок, а в 93-му Конґресі було 16. Між іншим, у вівтіркових виборах багато більше жінок вибрано до стейтових леґіслятур, новим губернатором Коннектикат буде жінка, а також багато більше ніж досі жінок були обрані на різні інші стейтові та міські пости.

Із 35-ти виборчих змагань на губернаторські пости, демократи виграли 27, республіканці 6, в Мейні обрано незалежного кандидата, а вибори в Алясці ще не рішені.

В загальному, вівтіркові вибори виявили, що коло 8 відсотків людей, які раніше завжди голосували за республіканськими кандидатами, цього разу віддали свої голоси на демократичних кандидатів. Коментатори твердять, що замітна демократична перемога спричинена головним чином тим, що виборці вважали, що Республіканська партія відповідальна за Вотерґейтську аферу та економічні проблеми країни — безробіття, інфляцію тощо.

Хоча виборці 5-го листопада дали замітну перемогу демократичним кандидатам до Конґресу та стейтових леґіслятур, як також демократичним кандидатам на пости губернаторів, то президент Джералд Форд заявив, що висліди виборів не означають ,що американський народ відкинув його економічну програму, запропоновану ним кілька тижнів тому. Речники Білого Дому заявили, що Президент далі плянує старатися перевести в життя заходи, які мають на меті припинити інфляцію, поборювати економічну рецесію тощо.

Ричард Ніксон має запалення леґенів

Лонґ Біч, Каліфорнія. — Д-р Джон Ланґрен, лікар колишнього президента Ричарда Ніксона, повідомив у середу, 6 листопада, що в малій частині правої леґені його пацієнта виявлено запалення, а в лівій леґені появилася рідина. Але д-р Ланґрен запевнив, що стан здоров'я колишнього президента „задовільний" та що нові комплікації будуть усунені антибіотиками та іншими заходами. Як відомо, Ричард Ніксон 29-го жовтня перейшов операцію, яка мала на меті запобігти продістанню згустків крови з його лівого клуба до леґенів чи серця, але після операції попав у шок, спричинений внутрішнім виливом крови. За допомогою трансфузій крови та інших заходів, лікарям пощастило привернути його тиск крови, працю серця та дихання до нормального рівня. Не зважаючи на нові комплікації, Р. Ніксон приходить до здоров'я, бо почав вже їсти легкі страви, сидіти та навіть ходити з допомогою медсестер.

Проф. д-ра Павла Маценка відзначено Почесною Грамотою Ради для Справ Культури СКВУ

Вінніпеґ (РСК). — Під час Другого Конґресу Українців Канади, що відбувся тут 14-го жовтня при великому здвизі делеґатів, вручено проф. д-рові Павлові Маценкові Почесну Грамоту Ради для Справ Культури СКВУ, за особливі заслуги для української культури. Супровідного листа до Грамоти відчитав віцепрезидент СКВУ М. Плав'юк, а вручення її доконав президент СКВУ о. монс. д-р В. Кушнір.

Доктор музикології П. Маценко найкомпетентніший знаток української церковної музики в музично наукових кругах вільного і підсовєтського світу, присвятив цьому питанню декілька цінних публікацій і багато статтей у різних періодиках на просторі багатьох років. У всіх його публікаціях паралельно здійснює два завдання: унаявнює виїнятково високі пісенні якості українського церковного співу, що не мають паралелі в пісенній культурі інших народів, і відвойовує у росіян пісенні загарбання враз з їхніми творцями.

Супровідне письмо до Почесної Грамоти виявило ширину громадської діяльности лавреата, його патріотизм, самопосвяту в прагненні піднести культурний рівень української громадськости в діяспорі.

Західньонімецький канцлер Шмідт відвідав Україну

Київ. — В рямках своєї офіційної візити в СССР, західньонімецький канцлер Гельмут Шмідт відвідав також столицю України, Київ, 31-го жовтня. Згідно з повідомленням „Радянської України" з 1 листопада, німецького канцлера прийняв голова Ради міністрів Української ССР О. П. Ляшко, який, як пише газета, поінформував високого гостя про успіхи „досягнуті Українською РСР в братній сім'ї радянських республік, у розвитку економіки і культури, підвищенні добробуту трудящих". О. П. Ляшко також „підкреслив, що український народ, як і всі радянські люди, із схваленням зустрів підсумки московської зустрічі між керівниками Радянського Союзу і Федеративної Республіки Німеччини".

Знаменною була відповідь Г. Шмідта, який сказав, що „я залишаю Совєтський Союз із добрим настроєм", мовчанкою поминаючи факт, що він був на відвідинах у голови уряду нібито суверенної республіки, чим тільки підтвердив провінційний характер т. зв. Української ССР, яка до зовнішньої політики немає ніякого практичного відношення.

Г. Шмідтові та іншим німецьким гостям ще показувано історичні пам'ятки Києва, музеї тощо. Про ніяку політику й мови не було, а найвищі чиновники т. зв. уряду УССР розіграли ролю добре підготованих екскурсоводів по Києву, тобто виконуючи цю визначену для Української СССР Москвою її „суверенну" зовнішньополітичну ролю.

Совєтський плян розброєння є „лицемірством", твердить Китай

Об'єднані Нації, Ню Йорк. — При нагоді на форумі Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй на тему обмеження зброєнь у світі і повного роззброєння, делеґат комуністичного Китаю заатакував Совєтський Союз за совєтські пропозиції щодо розброєння, подані на розгляд Політичної комісії Генеральної Асамблеї. Згідно з твердженням китайського делеґата Ана Чіг-юана, СССР стосує „лицемірну політику" в цьому питанні, виставляючи себе речником „атомового розброєння", хоч у той сам час веде в себе посилене атомове зброєння. „До сьогодні ніхто не бачив і не ствердив, щоб Совєтський Союз зменшив свої воєнні резерви принаймні на один воєнний корабель, на один танк, або на одну атомову ракету" — заявив китайський представник. Китайська критика викликала гостру совєтську реакцію, при чому совєтський представник виступив з обвинуваченням Китаю, що, мовляв, Китай стоїть на перешкоді досягнення справді ефективного роззброєння і тільки Китай продовжує нуклеарні випробування у повітрі. Відповідаючи совєтському речникові, китайський делеґат сказав, що коли СССР справді щиро прагне причинитись до закріплення міжнародної безпеки, то тоді СССР повинен в першій мірі зменшити помітно свою військову присутність на Індійському Океані, а менше говорити про можливість розтоплення льоду на північному і південному полюсах.

Перервано переговори в справі обмеження офензивної атомової зброї

Женева. — Переговори між ЗСА та Совєтським Союзом щодо можливостей підписання 10-річного договору, який обмежував би офензивну атомову зброю, були перервані у вівторок, 5 листопада, щоб дати змогу делеґаціям обох держав повернутися до їхніх столиць „на консультації". Державний секретар Генрі Кіссінджер вже раніше натякав, що ці переговори будуть перервані, щоб обидві сторони могли „уточнити свої становища". Кіссінджер тоді заявив, що потреба „уточнити становища" настала в наслідок його минуломісячних відвідин в Москві, коли, між іншим, він обговорював із совєтськими лідерами також питання обмеження стратегічної зброї. Первісно думали, що переговори в Женеві будуть відновлені 10 грудня, але тепер виглядає, що перерва може тривати багато довше.

СССР піддержує створення окремої палестинської держави

Москва. — „Ніхто не може заперечити права палестинським арабам на самовизначення, включно із створенням своєї власної держави" — заявив у своїй промові в Москві міністер закордонних справ СССР Андрей Громико. Як відомо, в попередніх своїх заявах в тій справі уряд Совєтського Союзу домагався тільки правного визнання Палестинської Визвольної Організації і закріплення за нею права заступатись за інтереси палестинських арабів на міжнародних конференціях. Однак з мови Громика не можна було зробити висновку, що СССР буде за всяку ціну домагатися створення такої палестинської держави, навпаки, поінформовані кола твердять, що Москва радше піддержувала б конфедерацію палестинських арабів з Йорданією.

Андрей Громико, виступаючи на передодні святкування жовтневої революції, порушив також багато інших міжнародних справ.

Закінчено публікацію літературної спадщини О. Кошиця

Вінніпеґ. – Тількищо вийшов з друку третій том „З піснею через світ". Цим томом закінчується видання творів літературної спадщини Олександра Кошиця.

До цієї серії належать наступні твори: „Спогади", два томи, які ще можна набути по 6.00 дол. за комплет; „З піснею через світ", том 1-ий (вичерпаний повністю, ніде його в продажу вже нема); „З піснею через світ", том другий, який ще можна набути по 3.50 дол. за примірник; „З піснею через світ", том третій, що тільки що появився, по 4.25 дол. за примірник.

Кожна книга становить собою певну цілість.

В наступному році відзначаємо 100-річчя з дня народження Олександра Кошиця. До цих святкувань українське суспільство може гідно підготовитися, познайомившися з літературною спадщиною славного диригента й композитора.

Замовлення разом з грішми просимо слати на адресу: Ukrainian Cultural and Educational Centre, P. O. Box 722, Winnipeg, Man., Canada R3C 2K3.

У СОВЄТСЬКІЙ КАТОРЗІ: ВАЛЕНТИН МОРОЗ ГОЛОДУЄ



ДЕНЬ ГОЛОДІВКИ

131

МОЛИТВА УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В КАТАКОМБАХ

Гельсінкі (УІС „Смолоскип"). — Сюди дістався текст молитви Української Католицької Церкви в катакомбах. Молитву цю відмовляють віруючі в Україні на нелеґальних Богослуженнях, а так само українські політв'язні-католики в СССР. Нижче подаємо текст цієї молитви:

„Ісусе Христе, Сину Божий, визволи нас із неволі. А коли залишаємося у ярмі, наділи нас хоч крапелькою любови, величі, самопожертви, самопосвяти в ім'я України, в ім'я Твоєї віри. Благослови нашу працю, щоб пішла на користь народові нашому, на зміцнення і поширення Української Католицької Церкви, на свободу України. Дай нам ласку бути вірними Твоїми учнями і синами, а в житті допоможи дотриматись Твоїх святих заповідей і законів всюди і завжди".

Одержано теж інформацію, що в Литві, у Каунасі, 20 березня 1974 р. КҐБ провело ревізію у католицького священика - українця Володимира Піголя (мабуть — Фіголя). Ревізія тривала шість годин. КҐБ-істи в часі ревізії нищили релігійні малюнки, молитовники, а згодом сконфіскували всі заощадження о. В. Піголя.

Погіршився стан здоров'я С. Сергієнка

Ню Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — Наспіли вістки про поганий стан здоров'я Олександра Сергієнка, який перебуває у тій самій Владимірській тюрмі, в якій знущаються над Валентином Морозом. Арештований 13 січня 1972 року, Сергієнко був засуджений в липні 1972 року на 7 років таборів та 3 роки заслання. Від грудня 1972 р. він перебував у Пермських таборах — ВС 389-36, але рішенням Кучинського міського суду 28 березня 1973 року перевезли його на три роки до Владимірської тюрми. Перед перевезенням його до тієї тюрми, Сергієнка держали 6 місяців у таборовій тюрмі, у т. зв. „помещеніі камерного тіпа".

Спадщинні групи Норт Дакоти в обороні Мороза і Плюща

Бісмарк, Н. Д. — Дня 29-го жовтня ц. р. відбувся тут з'їзд представників всіх національностей — Спадщинних груп Республіканської партії стейту Норт Дакота, на якім, серед інших справ, д-р Антін Жуковський представив переслідування інтелектуалістів в Україні совєтською владою. Вирішено вислати телеграму до президента Форда з проханням інтервеніювати в обороні всіх переслідуваних українських інтелектуалістів, зокрема стати в обороні Валентина Мороза і Леоніда Плюща.

На тій Конференції за заслуги для стейту і за заснування Спадщинних організацій обрано через аклямацію д-ра Антона Жуковсько на доживотного почесного голову цієї організації.

Політична Рада УККА матиме своє засідання цієї суботи

Ню Йорк. — З канцелярії Українського Конґресового Комітету Америки інформують, що цієї суботи, 9-го листопада, відбудеться черговe засідання Політичної Ради. Засідання відбудеться в приміщеннях Українського Інституту Америки при 2 Іст 79-ій вулиці та почнеться о год. 1-ій по полудні. На порядку нарад, крім формальностей, є доповіді д-р Анни Процик: „Як піднести рівень нашої культури", о. Євгена Новицького: „За зміцнення суспільно-політичного життя українців в ЗСА". Ярослава Пінота-Рудакевича: „Український актор на службі громади" та звітна доповідь голови Політичної Ради проф. Івана Вовчука: Наша праця в минулому і пляни на наступний рік". Після доповідей будуть запити і дискусія.

Тієї ж суботи о год. 12-ій вполудне в тому ж Інституті відбудеться засідання Президії Ради УККА з участю голів Комісій. Предметом нарад будуть пляни праці на майбутнє.

В Чикаґо відбудеться конференція Відділів УККА

Ню Йорк. — З канцелярії УККА інформують, що цієї суботи, 9-го листопада, о год. 1-ій по полудні відбудеться Конференція представників Відділів УККА середньо - західних і західних стейтів. З рамени Екзекутиви УККА в Конференції візьмуть участь: д-р А. Жуковський, інж. Б. Федорак, мґр Уляна Целевич, мґр Іван Базарко й інж. Д. Григорчук. Темою нарад будуть справи зв'язані з обороною прав людини в Україні, а передовсім Валентина Мороза і Леоніда Плюща, та скріплення нашого організаційного життя в ЗСА.

Господарем Конференції є місцевий Відділ УККА, що його очолює д-р Юліян Куляс.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Нарід сказав своє слово

Майже два роки американський нарід слухав і говорив про злощасну Вотергейтську аферу, слідкував за переслуханнями в Конгресі, читав про слідства і судові розправи, пережив багато всіляких скандалів, включно із — сказати б — примусово добровільною резиґнацією Президента країни, і врешті цей нарід сказав своє слово. Сказав його під час вівтіркових виборів, і сказав виразно і недвозначно, віддавши свої голоси у великій більшості на кандидатів Демократичної партії, чи — як хто бажає — проти кандидатів відповідальної за Вотергейтську аферу кандидатів Республіканської партії. Так у більшості інтерпретують вислід вівтіркових виборів знавці американської публічної опінії. Бо хоча Вотерґейтська афера аж ніяк не була арґументом у передвиборчій кампанії, то тим не менше вона сильно підірвала довір'я народу до кандидатів тієї партії, яка його тією аферою унещаслившла.

Коли ж мова про найбільш актуальні проблеми, що будуть предметом нарад і рішень Конґресу із великою демократичною більшістю, зокрема три головні справи: інфляція, державні видатки, включно з видатками на оборону, та соціяльне медичне забезпечення. У двох перших справах республіканські законодавці піддержують в більшості програму президента Форда і його уряду, що має всі познаки на те, щоб зберегти провідне становище Америки в світі. Натомість у справі соціяльного забезпечення позитивне становище демократичних кандидатів до цієї проблеми більше відповідає бажанням і потребам найширшого загалу населення, зокрема тієї його більшої частини із середніми чи малими прибутками.

Проте, замітна демократична перемога в останніх виборах навряд чи внесе більші зміни в американську політику, як домашню, так і закордонну. А втім, президент Форд ще перед кінцевими підрахунками голосів заповів, що він найтісніше співпрацюватиме з Конґресом для розв'язки багатьох складних проблем в найкращому інтересі народу і країни та тривкого миру в світі. Немає найменшого сумніву, що власне цей найкращий інтерес матиме на увазі і новий Конґрес.

Не тільки Республіканська партія, але й українська етнічна група не мала в цих виборах багато щастя. Були тільки три кандидати українського роду, два до Конґресу ЗСА і один до стейтової леґіслятури, і жаден з них не здобув перемоги, що можна було передбачати. Але вже самі їхні кандидатури були до деякої міри українським досягненням, бо скільки було виборів в Америці взагалі без українського кандидата. Програли вони в цьогорічних виборах, але вже цей факт, що вони відважно і наполегливо вступили в це виборче змагання в найбільш неприятливих для них обставин — два з них були кандидатами республіканської партії, а один взагалі не мав жадної партійної підтримки і кандидував, як незалежний — дає їм необхідну кваліфікацію продовжувати свою активну участь в американському політичному житті, одною із засад якого є: пробуй знову! В цьогорічних виборах їм не пощастило, але може пощастить їм у чергових, бо можна мати певність, що вони „пробуватимуть знову".

„Патос єдности"

У Москві відбулася перша „нарада головних редакторів літературних газет соціялістичних країн, на якій обмірковувано ролю літературних газет на шляху культурного зближення народів і в боротьбі за мир". Ця нарада знаменна цим, що в ній взяли участь редактори літературних газет сателітних країн СССР в Европі, Куби і совєтських республік. Очевидно, головний тон цій нараді надавали представники Спілки письменників СССР, секретар правління Спілки Г. Марков і головний редактор „Літературной газети" А. Чаковський, який доповідав на тему „Роля літературних газет у культурному зближенні народів, у боротьбі за мир".

Засадничо, однак, основними проблемами, що їх обговорювано на цій першій такій в історії совєтського бльоку нараді, були питання „боротьби з буржуазною ідеологією, розкривання диверсії антикомунізму". Далі присутні на нараді застановлялися над способами успішного протиставлення „ославленій формулі вільного обміну ідеями". На цю тему багато говорив А. Чаковський і про це інформувала „Літературная ґазета" з 30-го жовтня, що „доповідач навів багато фактів, які свідчать, що ідеологи антикомунізму, які на словах виступають за „вільний обмін ідеями", на ділі бояться проникання соціялістичної культури на Захід. Він відзначив, що сьогодні відкриваються більші можливості для ефективного розкриття буржуазної політики в ділянці культури, для виявлення брехливости фарисейських гасел про „вільну творчість" і „вільний обмін ідеями та інформацією".

Згадана нарада з уваги на свою тему і кінцеву мету має окреме значення в загальному контексті заходів Москви щодо завершення Европейської конференції безпеки і співробітництва. Як відомо, у своїх другій фазі ця конференція натрапила на труднощі власне у зв'язку з досить категоричною вимогою з боку західніх держав включити до договору засаду про „вільний обмін людьми та ідеями" та „свободу інформації", на що ніяк не хоче погодитися СССР, виходячи із засади, що це є „втручування у внутрішні справи іншої держави".

На відбутій нараді в Москві головних редакторів літературних газет країн совєтського бльоку, включно навіть з совєтськими республіками, зроблено спробу „монтування" своєрідної опозиції проти цієї вимоги щодо „вільного обміну ідеями", підтягаючи її під один із засобів боротьби „антикомуністичних буржуазних сил проти „країн соціялістичної дружби".

З приводу цієї наради варто ще відзначити, що на ній представник Таджикістану Б. Бердиєва виступила з вимогою, щоб „подібні наради відбувалися як у братніх соціялістичних країнах, так і в республіках Совєтського Союзу", мовляв, вона за те, щоб „частіше бачити обличчя друзів". Чи ця пропозиція Бердиєвої була „узгіднена" з Москвою, чи справді спонтанна — важко сказати, але вона має свою окрему вимову, коли говориться про „патос єдности" і про „рівноправність" всіх націй „соціялістичної світової системи".

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР ГЕНРІ КІССІНДЖЕР ВІДВІДАЄ ТУРЕЧЧИНУ в кінці цього тижня, щоб обговорити з представниками турецького уряду можливості розв'язання кипрської кризи. Кіссінджер, який прибуде до Анкари в п'ятницю, 8 листопада, а відлетить в суботу 9-го, плянує прискорити початок мирових переговорів, в яких мали б взяти участь Туреччина, Греція, представники кипрських греків і кипрських турків.

АНГЛІЯ — „ХВОРА ЛЮДИНА"?

Лондон. — Цар і самодержець „всея Росії" Микола I (1825-55) називав Турецьку імперію, що в той час розпадалася, „недужою людиною". Цар не хотів допомагати „хворій" Туреччині вернутися до здоров'я, навпаки, бажав прискорити смерть недужої сусідки. Тому царський уряд допомагав народам, що бунтувалися проти підупалого режиму турецьких султанів — грекам, сербам, болгарам, вірменам, хоч правила „Святого Союзу" між монархами з 1815 року накладали на них повинність всяким способом піддержувати „законну владу" і послух підданих їхнім властям, „даним від Бога" ...

Можна думати, що теперішні самодержці в Кремлі подібним способом трактують Великобританію, яка після Другої світової війни втратила колонії в Азії й Африці, і має немалі господарські труднощі на своєму острові. У XIX віці, коли Англія перша в Европі пережила „індустріяльну революцію", Лондон був світовим фінансовим центром. У Лондоні написав Карл Маркс свій „Капітал" (аналізу капіталістичного господарства та індустріяльного суспільства).

Від найвищого розвитку капіталізму автор „Капіталу" сподівався переходу до господарства соціялістичного шляхом революційним („диктатура пролетаріяту) або мирним, демократичним, через реформи. Маркс вірив, що націоналізація індустрії прискорить і збільшить продукцію товарів до такої міри, що в такому суспільстві кожний буде працювати по змозі і дістане засоби прожитку „по потребі".

Є в цих словах переоцінка природи людей: пролетаріятові Маркс приписував ідеалізм, охоту жертвувати свою працю для загального добра. На ділі сталося інакше: робітники своїм характером не різняться від представників тих, що їх називають в Англії „рулінг клесс". Кожна суспільна група хоче урізати собі із „громадського пирога" якнайбільшу скибу. Явище цілком природне й „законне". Але, коли забувається про остаточний балянс цього спору за „громадський пиріг", то постає шкода для тих і других.

Недавно відбулися вибори до Лондонського парляменту. Соціялістична партія (Лейбор парті) має в парляменті мінімальну більшість (3 чи чотири мандати). В цих обставинах прем'єр Вільсон не може рішитися на радикальні реформи, про які його партія заявляла перед виборами. Навіть податковий збільшений натиск на приватні підприємства не все може дати вигоду для фінансів країни: капітали почнуть тоді шукати собі вищих доходів в інших країнах, і втеча з Англії капіталу може загострити господарську кризу.

Після виборів 10 жовтня 1974 р. прем'єр Вільсон перестерігав своїх виборців — робітників, організованих у юніях, що нація може дозволити собі стільки споживати, скільки сама заробить. Отже, продукція товарів мусить бути збільшена і товари, щоб могли конкурувати з іншими країнами на світовому ринку, мусять бути недорогі. Перед виборами до парляменту провідники Партії Праці умовлялися з представниками робітничих юній про „Суспільний договір", щоб в індустріяльних підприємствах (державних і приватних) не виникали „дикі страйки", котрі не раз паралізували працю в різних підприємствах, від чого приходили великі матеріяльні втрати для народного господарства взагалі. Однак, слова про „суспільний договір" деякі робітничі юнії вважали, мабуть, тільки за пропаґанду перед виборами до парляменту, бо після виборів страйки не припинилися. Наслідком індустріяльної кризи підприємства звільняють робітників, і тому настрій в Англії взагалі не дуже веселий: не вдалося загоїти господарські рани урядові консервативному, і песимісти не сподіваються „господарського чуда теж від соціялістичного прем'єра Вільсона.

Найтяжче переносять кризову ситуацію „робітники духа", технічна інтеліґенція. Порівняно з іншими індустріяльними країнами, „працівники з білими комірами" (інженери, техніки, учителі, дослідники) одержують меншу плату. Але вони є в гіршій ситуації також супроти кваліфікованих робітників. Робітники, організовані в юніях, уміють зробити натиск на промислові підприємства і вживають такої гострої зброї як страйк.

Робітники з „білими комірцями" не вміють організовано обороняти своїх інтересів. Серед них росте невдоволення: мовляв, нащо було роками „протирати штани" в школі, готуватися днями й ночами до іспитів, коли робітник у копальні вугілля має більшу плату, ніж дипломовані особи. Ця ситуація примушує декого шукати собі заробітку в інших країнах, де інтелектуальна праця цінитьcя вище.

На небезпеку „відпливу мозку" із Англії звертає увагу англійська преса, бо ясно: розцвіт індустрії завдячує Англія в першу чергу творчим головам, що своїми винаходами від кінця XVIII віку замінили велику частину фізичної праці людини силою механічною. В Росії під царським недолугим урядом революціонери співали сатиричну пісню:

„Англичанин — мудрец,
Чтоб работе помочь,
Изобрел за машиной
машину.
А наш русский мужик,
Коль работать невмочь,
Он затянет родную дубину:
— эх, дубинюшка, ухнем!

Співак Шаляпін прославився в світі своєю „Ей ухнем"...

Viator

Лука Луців

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

Михайло Гуцуляк. Перший Листопад 1918 року на Західніх Землях України. Зі спогадами і життєписами членів Комітету Виконавців Листопадового Чину. Накладом Комітету Виконавців Листопадового Чину. Ню Йорк-Ванкувер, Б. К. 1973, ст. 407. Обкладинку проєктував д-р Б. Стебельський.

Автор у передмові зазначив, що „етап роззброєння австрійського війська та перейняття військової і цивільної влади в українські руки називаємо Перший Листопад 1918 року або Листопадовий Чин на західніх землях України". В цій книжці найбільшу увагу покладено на збройний виступ Центрального Комітету у Львові з організованою військовою силою досвіта Першого Листопада 1918 року. Цей виступ був успішний і напрочуд удався у Львові. 14 соток озброєних українських воїнів за кілька раніших годин роззброїли велику силу австрійського вояцтва та опанували і перебрали владу у 250,000 столиці з перевагою польського населення".

Добре сталося, що д-р Михайло Гуцуляк видав цю гарну книжку, в якій пригадується українському народові одну з найсвітліших подій у нашій історії. Це треба було зробити давніше, бо нова праця доповнила та всебічніше насвітлила події у Львові в дні Першого Листопада 1918 року, які описані в книзі Олекси Кузьми під заг. „Листопадові Дні 1918 р." ще в 1931 році. Автор наводить широку літературу на трьох сторінках.

Як зазначено, цю працю видав Комітет Виконавців Листопадового Чину, який заініціював і зайнявся його організацією проф. М. Гуцуляк. Цей Комітет приготував був ювілейну зустріч членів у 50-ліття Першого Листопада в залях Українського Інституту Америки в Ню Йорку в 1968 році:

Автор гадає, що творці Листопадового Чину повинні були „при котрійсь ветеранській організації створити окрему секцію, а ми гадаємо, що можна було подумати про видання праці про зайняття Львова трохи вчасніше, не чекати аж до 50-ліття Листопадового Чину. Та добре, що хоч 56 років після 1-го Листопада 1918 появляється ця книжка, яка пригадує нам нашу славу і одночасно показує нам наші помилки, які, можливо, спричинили те, що горстка виконавців Листопадового Чину відзначає своє Свято не у Львові...

Книжка проф. д-ра М. Гуцуляка складається з трьох частин. У першій частині автор пише про „Перший Листопад 1918 року" (ст. 13-162), в другій частині проф. Микола Чубатий вмістив статтю „Перший Листопад на переломі української революції" (ст. 163-174), а в третій частині надруковані „спогади і життєписи членів Комітету Виконавців Листопадового Чину, що брали участь в перевороті у Львові (ст. 175-268) і тих, які брали участь у роззброєнні в листопадових днях у Краю" (ст. 268-404).

Погляньмо на ці три відділи у книжці Гуцуляка. Автор стверджує, що українці Галичини вірно трималися Відня, хоч Австрія вже розліталася, і тому політично ми не були приготовані до того великого діла, яке несподівано заскочило нас. Ми проголосили 20-го жовтня на площі св. Юра Українську Державу, але її мала нам дати Австрія, і тому президент Національної Ради д-р Євген Петрушевич поїхав до Відня, де його застав Перший Листопад. Якби не Військовий Комітет у Львові, про який не дбали наші провідні політики, що пильнували Відня і чекали від цісаря Карла коронації на галицького короля, то не було б у Галичині навіть тієї восьмимісячної української державности, яка існувала від 1-го листопада 1918 до червня 1919 року.

Автор пише: „Військову організацію Львова можна було провести, але на це треба було часу. Ми запізно взялися до організації. Що ж можна було зробити за 15 днів?" Політики „все надіялися, що ми прийдемо до влади мирним шляхом, що переговори з віденським урядом доведуть до бажаного нами закінчення" (ст. 41).

Аж серце радується, коли читаємо, як маленьке число українських старшин і вояків зголошували, що вже зайняті: Команда Корпусу, казарми окремих полків, військова команда, команда поліції, і вкінці, що на львівській ратуші маяв український прапор. Історик львівських подій, згаданий вже О. Кузьма, писав, що ніхто з очевидців не може забути „той історичний день 1 листопада 1918 року, коли прастарий город Львів став знову столицею української держави. Українська військова влада вив'язалася із свого завдання знаменито. Справність українських старшин і вояків була зразкова.

Цілий плян перевороту проведено так прецизійно і дальші розпорядки виконувано так бездоганно, що чужі військові старшини, яких у Львові було безліч, висловлювалися про це з найбільшим признанням" (99).

Поляки легковажили українців, вони їх недоцінювали. 31-го жовтня на звідинах у Львові був польський політик Вінценти Вітос і увечорі, заспокоєний львівськими поляками, виїхав до Кракова, де вранці 1-го ли-

(Закінчення на стор. 8-ій)

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО ПРИЧИНИ НАШОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ КАТАСТРОФИ

Д-р Лука Луців (стаття: „Значення Першого Листопада в новішій нашій історії", „Свобода" ч. 197, 1 листопада 1974 р.), полемізуючи з проф. Миколою Чубатим, котрий вважає, що найважливішою причиною нашої невдачі (в державному будівництві) було повстання проти гетьмана Павла Скоропадського в листопаді 1918 р., заперечує тезу проф. Чубатого. На думку д-ра Л. Луцева, причини є інші, а саме: 1) Погані сусіди, котрих було забагато: „Ми таки мусимо приписувати всю вину сусідам, а не собі самим, бо ні одна держава, яка здобувала тоді самостійність, не мала стільки ворогів, що Україна"; 2) Проф. Чубатий не дає доказів на те, що (як твердить) Франція дійсно хотіла тоді самостійної України, а спирається на поголосках; і 3) Байдужість народних мас. („Україна почала боротися за самостійність, не маючи навіть народної школи".)

Питання, заторкнене в статті д-ра Л. Луцева, є першорядної ваги, бо звертає увагу на прапричину нашої національної катастрофи і на пильну потребу знайти правильну відповідь на це питання. На жаль, сам д-р Л. Луців дає далеко незадовільну відповідь. Всі три арґументи, подані ним на опрокинення тези проф. М. Чубатого, суперечать поглядам таких авторитетних свідків і дослідників нашої історії тієї доби, як Дмитро Дорошенко, Вячеслав Липинський, Степан Томашівський, Василь Кучабський та інші.

В результаті такої односторонности погляд д-ра Л. Луцева зводиться до повторювання арґументів уенерівського табору та іґнорування загально відомих фактів. А факти ці говорять самі за себе. Візьмім, наприклад, справу військових з'їздів. Було їх у 1917 р. три, і вони репрезентували в середньому понад півтора мільйонову вояцьку масу.

Починаючи від першого військового з'їзду, учасники всіх трьох військових з'їздів домагалися від Центральної Ради негайного проголошення самостійности України і творення власної національної армії. Центральна Рада не сповнила цих слушних домагань. Навпаки, в усіх своїх трьох універсалах „не розлучалася з Росією" і „рятувала Росію", висилаючи на фронти проти німців зукраїнізовані дивізії. Більше того, проголосивши в IV Універсалі самостійність України, Центральна Рада заповідала, що армія буде розпущена зовсім. Діялося це в той час, коли большевики вже наступали на Україну! Питання: хто за цю фатальну політику відповідає? Нам здається, що ані росіяни, ані поляки, ані мадяри, ані румуни, а тільки і виключно Центральна Рада.

А як виглядає другий арґумент д-ра Л. Луцева про те, що, мовляв, непевним є, чи Франція тоді хотіла самостійної України? Чи Франція хотіла, чи не хотіла самостійної України, — над цим можна сперечатися в безконечність. Важливішою справою є, чи самі українці хотіли тоді мати свою самостійну українську державу. Три військові з'їзди без усякого сумніву стверджують, що так було, і що український нарід хотів мати свою власну українську державу і свою власну армію.

На нещастя для українського народу цей імпозантний вияв волі українського народу утопійні соціялісти з Центральної Ради пофальшували і в трьох універсалах проголошували федерацію України з Московією. Зрештою, кого інтересує постава Франції супроти України в тому часі той може про це довідатися із знаменитої праці д-ра Василя Кучабського (сьогодні вже покійного), опублікованої німецькою мовою в Берліні у 1934 році. Назва праці: „Західня Україна в боротьбі з Польщею і з большевизмом у 1918-19 рр."

У цій праці д-р В. Кучабський, на підставі джерельних матеріялів, доказує що французький маршал Фош гарячково монтував протибольшевицький фронт і в цьому напрямку провадив успішну акцію на терені французького парляменту. В плянах маршала Фоша Україна, з гетьманом Павлом Скоропадським на чолі, грала центральну ролю, і він на Гетьмана покладав великі надії. Повстання Директорії проти Гетьмана перекреслило ці пляни маршала Фоша. Фош був цим глибоко розчарований і обурений і все своє озлоблення спрямував тоді на українців, пішовши на повну співпрацю з Польщею проти України. Вислід цієї французько-польської співпраці відомий у всьому своєму трагізмі для нас. Чи за цей вислід можна також винуватити „царського генерала", — треба дуже сумніватися.

Доходимо до третього арґументу д-ра Л. Луцева про те, що українські народні маси були байдужі до боротьби за власну державність. Це правда, але не вся. Інакшою була реакція українських народних мас Наддніпрянщини на революційні події в 1917 році, а інакшою в 1919 році і в наступних роках, після поновного приходу до влади Центральної Ради в її Директоріянській версії.

Протягом 1917 року українські народні маси, а зокрема хлібороби, голосом своїх представників на всіх трьох військових з'їздах домагалися енерґійно від Центральної Ради і очікували проголошення нею самостійности України і творення власної української національної армії. Так, однак, не сталося з тієї простої причини, що ніхто з членів Центральної Ради в тому часі не був українським самостійником, а гарячим приклонником федерації України з Москвою. Супроти цього є зовсім оправданим поставити питання: хто був національно несвідомим? Великий науковець проф. М. Грушевський, знаний письменник В. Винниченко та інші письменні члени Центральної Ради чи українські народні маси, котрі „почали боротися за самостійність, не мавши навіть народної школи"?!

Що ж тоді дивного, що пізніше, в 1919 р., українські народні маси байдуже дивилися на боротьбу Директорії з большевиками? Центральна Рада своєю соціялістич-

(Закінчення на ст. 8-ій)

о. Іван Чинґенко

ДО ДВОХ СУМНИХ РІЧНИЦЬ

3

Після нашої першої зустрічі Митрополит просив мене відвідувати Його частенько. Під час наших розмов, Митрополит часто задавав мені питання, про що ми вже говорили напочатку нашої розмови. Почував я себе дуже незручно, мені видавалося, що Митрополит перевіряє мене, чи я не брешу. Мене заспокоїли, сказавши, що Митрополит часто вже забуває, особливо у вечірні години, і це було зрозуміло, беручи до уваги Його вік і хворобу.

Опікшись на гарячому, св. п. Митрополит студив вже й на холодне, як каже наша народна мудрість. Митрополит все таки уважно перевіряв мою особу. Не дивлячись на дуже добрі рекомендації, дані Ю. Стефаником про мене, Митрополит розпитував про мою особу, ще з десяток студентів ветеринарної медицини, які відвідували його поодинці і групами, і, звичайно, Митрополит одержував якнайкращі характеристики та інформації про мою особу.

Наприкінці 1941 року Митрополит А. Шептицький уважно слідкував за відновленням церковного руху в Україні і написав двоє послань до Єпископів і Архиєпископів Української Православної Церкви та до православної інтеліґенції про поєднання церков. Ті послання я особисто відвозив до м. Холму Владиці Іларіонові, тоді Архиєпископові Холмському і Підляському, та деякий час я був зв'язковим між Митрополитом А. Шептицьким та митрополитом Іларіоном.

В той час, коли в Галичині почали траплятися прояви братовбивства, Митрополит А. Шептицький написав брошурку-послання „Не вбивай". Звичайно, що на загорілих „ура-патріотів" вона не мала достатнього впливу. Так само, на початку 1942 року написав поучення: „Як будувати Українську Хату" (Державу), бо тоді вже була сувора німецька цензура.

Коли ґестапо змушувало наших українських хлопців, змобілізованих до праці в т. зв. організації „Служби Батьківщині", закопувати трупи людей, постріляних німцями, Митрополит А. Шептицький звернувся з протестом до самого Гітлера в Берліні. І як відповідь з Берліну, було розпорядження звідти негайно заарештувати Митрополита А. Шептицького, але місцеве ґестапо не могло виконати те розпорядження, заявивши, що це є фізично неможливе, бо Митрополит є „живий труп", тобто, цілком спаралізований.

На доноси до ґестапо Ґенеральної Губерні (Г. Г.) в Кракові одного православного Архиєпископа (біля тринадцяти доносів, копії яких мав Митрополит), знову ґестапо Г. Г. пропонувало місцевому ґестапо у Львові негайно заарештувати Митрополита. Два рази були „післанці" ґестапо у резиденції Митрополита але... відповідь була та сама, Митрополит абсолютно не може сам рухатися. Навіть ґестапо не відважувалося Його тоді арештувати. Так само і в 1943 році, коли німецька армія вже „побідоносно" відступала зі Східнього фронту не відважувалося всеж таки ґестапо арештувати та знищити Митрополита А. Шептицького, хоча в ті жахливі часи були заарештовані обидва архиєпископи Львова, польський і вірменський, і доля їх залишилася невідомою.

Ще одна прецікава подія, пов'язана з тактикою і дипломатією Митрополита А. Шептицького.

У квітні місяці німецький нарід урочисто відзначав день народження „фюрера". В сусідній православній архиєпископській Катедрі відправлялася урочиста Служба Божа за здоров'я фюрера. Її відправляв сам Архиєпископ у сослуженні 8-х священиків і до 20-ти вівтарних хлопчиків. Співав гімназійний хор. Так само і заряд Українського Центрального Комітету у Львові мусів просити (вимагав), щоб в той день і по церквах Галичини були відправлені урочисті Служби Божі за здоров'я „фюрера". Але відмовити своїм (німці тим не цікавилися), Митрополитові якось не випадало, щоб не викликати підозри нелояльности до німців. Тому в призначений день до львівської Митрополичої Катедри „організовано" з'явилися всі працівники УЦК у Львові, на чолі з його головою (не проф. Кубійовичем), і один старенький священик у чорних ризах відправив свою Службу Божу, замовлену за померщого. Живий свідок тієї події, колишній співробітник УЦК у Львові, є тут у Вінніпеґу.

На початку 1944 року, коли я вже залишав Львів і виїздив на Лемківщину, пишучи поручаючого (рекомендаційного) листа до єпископа Гойдича про мою особу, свят. п. Митрополит А. Шептицький закінчував свого листа таким реченням:

„Знову насувається чорна хмара зі сходу, але ми (Єпископат Галичини) твердо вирішили залишатися зі своїм народом, ділити з ним долю і недолю". Яку недолю і як її поділили згадані Архипастирі — всім нам відомо. Отже святої пам'яти Митрополит і всі Єпископи Української Греко-Католицької Церкви в Галичині проявили себе дійсно Євангельськими Пастирями, що ніколи, при жадних обставинах не залишають своєї пастви.

(Продовження буде)

ПРОТОКОЛ
28-ої ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ
(6)

(Продовження звіту головного касира м'р Улани Дячук)

ПРИБУТКИ

	1970	1971	1972	1973	Прибутки з 1969 р.	Належні прибутки	Разом
Членські вкладки	$ 2,896,759.46	$ 2,882,949.55	$ 2,867,759.06	$ 2,971,249.66			$ 11,618,717.73
Відсотки від:							
Уділів	981.25	5,310.00	$ 36.778.14	$ 47,805.54		$ 140.28	91,015.21
Банкових конт	2,511.78	8,299.50	5,971.86	4,027.40		1,336.04	22,146.58
Бондів	1,128,297.26	1,173,916.33	1,166,268.38	1,165,397.45	— 310,553.02	324,448.14	4,647,774.54
Позичок на грамотах	20,754.31	21,349.02	20,874.72	21,043.81	— 8,518.21	8,083.79	83,587.44
Гіпотечних позичок	502,873.82	470,836.02	423,302.66	374,595.62	— 43,618.52	27,845.28	1,755,834.88
Позички для УНКорп. для В. М.	11,516.73	77,997.96	245,123.76	212,609.57		263,017.03	810,265.05
Разом:	$ 1,666,935.15	$ 1,757,708.83	$ 1,898,319.52	$ 1,825,479.39	— 362,689.75	$ 624,870.56	$ 7,410,623.70
Прибутки друкарні і книгарні	$ 397,021.24	$ 400,609.22	$ 425,811.96	$ 443,188.31	— 24,439.00	$ 27,531.33	$ 1,669,723.06
Прибутки Союзівки	358,730.26	344,521.99	325,295.75	357,102.72			1,385,650.72
Чинші від реальностей	24,000.00	24,008.09	35,473.85	72,056.92			155,538.86
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:							
Піднесення вартости бондів	$ 3,542.65	$ 3,752.55	$ 3,934.46	$ 3,906.32			$ 15,135.98
Зиск при продажі бондів	97.32	80.92	184.26	144.56			507.06
Зиск при продажі нерухомостей	751.41	—	—	—			751.41
Зиск при виміні канадської валюти	53.30	—	6,408.13	174.00			6,635.43
Разом:	$ 4,444.68	$ 3,833.47	$ 10,526.85	$ 4,224.88			$ 23,029.88
Різні прибутки:							
Податки за гіпотечні реальности	$ 2,539.65	$ 519.94	$ 11,370.44	—			$ 14,430.03
Перенос до Сир. Фонду посм. виплат і дозр. вивінувальних грамот	10,000.00	4,200.00	1,916.67	$ 1,583.34			17,700.01
Пожертви до Братських Фондів	2,061.67	1,678.44	1,864.63	2,355.29			7,960.03
З продажі книжок	—	186.02	26,429.40	14,346.59			40,962.01
Разом:	$ 14,601.32	$ 6,584.40	$ 41,581.14	$ 18,285.22			$ 81,052.08
Звороти:							
Посмертних запомог за реасекурацію	$ 362.00	$ 6,494.57	$ 8,402.00	$ 3,058.00			$ 18,316.57
Позичок до Братських Фондів	81.05	—	59.00	—			140.05
Інвестиційних видатків	—	55.00	—	—			55.00
Канадсь. корп. податків і податків від вкладок	—	—	—	31,272.23			31,272.23
Разом:	$ 443.05	$ 6,549.57	$ 8,461.00	$ 34,330.23			$ 49,783.85
Загальні прибутки	$ 5,362,985.16	$ 5,426,765.12	$ 5,613,229.13	$ 5,725,917.33	— 387,128.75	$ 652,401.89	$22,394,119.88

ВИДАТКИ

	1970	1971	1972	1973	Зобов'язання з 1969	Зобов'язання платні в 1974	Разом
Виплачено членам:							
Грошеві звороти	$ 226,126.05	$ 230,622.79	$ 221,780.14	$ 230,773.55			$ 909,302.53
Посмертні запомоги	630,151.57	654,747.83	772,704.33	718,620.22	— 47,432.37	78,226.63	2,807,018.21
Подвійне забезпечення від випадку	4,700.00	21,500.00	11,000.00	8,500.00	— 1,200.00	500.00	45,000.00
Акцидентове забезпечення	5,600.00	5,000.00	12,500.00	20,000.00		2,500.00	45,600.00
Забезпечення дітей, яких родичі померли	4,749.53	4,737.13	4,933.84	4,888.87	— 18,911.30	21,119.97	21,518.04
Дозрілі вивінувальні грамоти	1,523,187.40	1,290,945.56	1,154,669.95	1,005,296.72	— 152,914.37	130,201.91	4,951,387.26
Дивіденда	399,522.70	402,545.05	410,755.12	417,911.55			1,630,734.42
Сирітські виплати	7,532.30	7,783.34	3,713.32	7,845.00			26,873.96
Відсотки за сирітські виплати	855.17	622.88	319.80	1,287.38			3,085.23
Разом:	$ 2,802,424.72	$ 2,618,504.67	$ 2,592,376.50	$ 2,415,123.29	— 220,458.04	232,548.51	$ 10,440,519.65
Інвестиційні виплати і амортизація:							
Інвестиційні витрати на гіпотечних позичках	$ 150.00	—	$ 54.40	—			204.40
Відсотки від закуплених бондів	3,263.93	—	—	942.81			4,206.74
Банкова оплата за опіку над бондами	6,774.65	4.076.73	5,407.08	5,401.66	— 1,346.70	1,340.10	21,653.52
Амортизація бондів	7,919.33	8,044.61	8,188.08	8,231.46			32,383.48
Обниження вартости друк. і електр. машин	7,524.02	7,523.03	5,493.91	7,531.73			28,072.69
Обниження вартости реальностей	21,821.43	16,326.00	18,417.63	19,996.01			76,561.07
Втрати при продажі реальностей	—	8,057.13	58,266.52	—			66,323.65
Втрати при продажі бондів	5,444.76	2,810.16	101.72	179.93			8,536.57
Разом:	$ 52,898.12	$ 46,837.66	$ 95,929.34	$ 42,283.60	— 1,346.70	1,340.10	$ 237,942.12
„Свобода" за орган	$ 176,200.00	$ 177,200.00	$ 187,200.00	212,200.00			752,800.00
Виплати друкарні і книгарні	397,512.41	401,623.89	423,448.42	445,058.04	— 4,238.05	2,315.04	1,665,719.75
Виплати Союзівки	356,063.21	336,218.88	295,906.93	317,804.24			1,305,993.26
Виплати на реальностях	23,674.63	36,727.43	33,465.79	59,162.10		4,331.18	157,361.13
Кошти головних Союзових засідань:							
Кошти 27-ої Конвенції	$ 238,435.90	—	$ 3,600.00	$ 551.36			242,587.26
Річні засідання Головного Уряду	8,651.15	14,774.60	15,595.39	16,557.40			55,578.54
Кошти контролі	4,251.85	4,122.05	3,830.30	5,149.23			17,353.43
Разом:	$ 251,338.90	$ 18,896.65	$ 23,025.69	$ 22,257.99			$ 315,519.23
Організаційні видатки							
Оголошення	$ 5,671.10	$ 3,782.29	$ 8,435.80	$ 8.767.70		$ 727.50	$ 27,384.39
Лікарські бадання	5,975.95	5,370.88	4,393.64	5.593.29	— 1,735.00	2,916.00	22,514.76
Винагороди відділових організаторів	68,899.41	48,810.10	52,186.92	52,940.79	— 32,324.00	40,608.50	231,121.72
Винагороди обласних організаторів	35,547.94	43,386.30	37,283.30	43,032.95			159,250.49
Винагороди предсідників і касирів	3,185.00	2,697.00	2,245.50	2,172.50	— 3,139.50	2,730.00	9,890.50
Звороти коштів секретарям	270,008.83	235,414.90	175,464.43	238,486.99		59,647.10	979,021.75
Винагорода головного лікаря	1,250.00	1,000.00	750.00	1,250.00	— 250.00		4,000.00
Кошти подорожей обласних організаторів	22,993.20	28,160.45	28.132.47	27,630.27		1,523.97	108,440.36
Кошти Окружних зборів	7,056.38	4,952.07	1,879.87	10,844.60			24,732.92
Разом:	$ 420,587.31	$ 373,573.99	$ [illegible]10,771.93	$ 390.719.09	— 37,448.50	108,153.07	$ 1,566,356.89
Платні, податки і забезпечення:							
Шпитальне забезпечення	$ 14,444.90	$ 17,040.78	$ 18,027.30	$ 18,540.69			$ 68,053.67
Пенсійний фонд	12,465.00	66,419.00	75,554.00	67,036.50			221,474.50
Групове забезпечення	11,110.42	5,474.48	7,645.43	6,710.71			30,941.04
Забезпечення від випадку під час праці	2,731.00	2,068.00	2,695.00	1,345.00			8,839.00
Платні екзекутивних урядовців	71,000.00	65,500.00	67,108.99	67,500.00			271,108.99
Платні працівників	160,421.00	170,014.48	165,909.75	186,938.41			683,283.64
Відправа працівників	606.00	5,824.00	1,111.45	14,352.00			21,893.45
Федеральні і стейтові податки — соціяльне забез. і безробіття	12,572.04	18,577.58	16,018.16	19,348.27	— 1,229.61	407.03	60,693.42
Канадські домініяльні і провінційні податки — соціяльне забезпечення і безробіття	—	—	—	371.30			371.30
Платня кореспондента „Свободи"	—	—	1,750.00	5,808.37			7,558.37
Убондування працівників і екзек. урядників	—	—	—	1,695.00			1,695.00
Разом:	$ 285,350.36	$ 345,918.27	$ 355,820.08	$ 389,646.25	— 1,229.61	407.03	$ 1,375,912.38
Канцелярійні виплати:							
Книжки і друки	$ 743.08	$ 903.00	$ 1,130.78	$ 1,008.67			$ 3,785.53
Машини і устаткування	3,007.99	3,883.47	2,634.06	2,750.85			12,276.37
Загальні видатки	9,910.08	10,331.01	13,138.96	14,198.51		416.79	47,995.35
Забезпечення	5,915.29	714.00	2,542.89	—			9,172.18
Винайм і опіка машин (IBM)	5,809.20	6,457.86	3,686.43	7,312.62			23,266.11
Відділові прибори	7,406.11	1,425.36	3,328.06	1,325.13			13,484.66
Кошти канадської канцелярії	1,266.17	1,085.28	750.00	436.29			3,537.74
Друки і прибори	26,448.16	40,400.05	36,653.17	44,859.85		1,446.75	149,807.98
Чинш за канцелярії	12,000.00	12,000.00	12,000.00	12,000.00			48,000.00
Поштові оплати	10,186.30	11,293.17	12,438.75	12,024.06		12.35	45,954.63
Телефон	7,011.08	7,511.41	6,660.72	8,043.98		21.27	29,248.46
Разом:	$ 89,703.46	$ 96,004.61	$ 94,963.82	$ 103,959.96		$ 1,897.16	$ 386,529.01
Різні виплати:							
Статистичні кошти актюарія	$ 6,472.50	$ 10,448.72	$ 7,979.55	$ 11,278.65	— 650.00		$ 35,529.42
Канадські корпораційні податки від вкладок і прибутків	12,773.76	39,812.24	61,627.21	—			114,213.21
Оплати за чеки	99.05	—	—	—			99.05
Вкладки до Братських Конгресів	991.70	1,047.11	1,077.00	1,208.24			4,324.05
Оплати до забезпеченевих урядів	10,751.14	1,572.60	1,598.24	1,564.20		25.00	24,511.18
Кошта правні при виплаті посмертних запомог	1,433.00	220.00	500.00	150.00			2,303.00
Втрати при виміні канадської валюти	—	2,378.28	378.96	603.00			3,360.24
Вкладки за реасекурацію	10,009.73	10,192.52	10,840.42	12,106.70			43,149.37
Податки від гіпотечних реальностей	—	—	—	1,478.41			1,478.41
Загальні кошти подорожей	29,614.78	28,562.67	26,262.31	26,136.31		149.42	110,725.49
Разом:	$ 81,145.66	$ 94,234.14	$ 110,263.69	$ 54,525.51	— 650.00	$ 174.42	$ 339,693.42
Дотації, допомоги і публікації:							
Спортова акція	$ 2,969.49	$ 2,687.21	$ 3,887.07	$ 3,420.90			$ 12,964.67
Запомоги членам	33,545.00	31,235.00	30,725.00	31,215.00			126,720.00
Дотації церквам, науковим установам і організ.	15,483.81	10,125.00	35,728.82	20,510.00			81,847.63
Стипендії	5,139.69	5,810.33	12,905.58	11,852.40			35,708.00
Українські публікації	38,251.13	35,816.59	2,027.21	240.00			76,334.93
Пожертви з Фонду Наглої Потреби	3,250.00	—	—	—			3,250.00
Разом:	$ 98,639.12	$ 85,674.13	$ 85,273.68	$ 67,238.30			$ 336,825.23
Загальні видатки:	$ 5,035,537.90	$ 4,681,41[illegible]	$ 4,[illegible]445.87	$ 4,519,978.37	— 265,370.90	$ 351,166.81	$ 18,881,172.07

20 КНИЖОК З ПЕРЕСИЛКОЮ ЗА $1.50

Аверченко Аркад: ГУМОРЕСКИ
Аляхнович Францішек: ПТАШКА ЩАСТЯ — п'єса на 3 дії
Андреєв Л.: ТРИ ОПОВІДАННЯ (Валя - Пропасть - Сміх)
Андреєв Л.: ДНІ НАШОГО ЖИТТЯ — п'єса в 4-ох діях
Андреєв Л.: ЖИТТЯ ЛЮДИНИ — п'єса на 5 картин
А. Р.: З ОБІЙМІВ В ОБІЙМИ — сцена з червоних днів 1920 р. в галицькому селі, на 2 дії
Бабій О.: РОДИННА ТАЙНА — драма на 3 дії
Бабієнко В.: ВАРІЯТ З 1905 Р. — оповідання
Баланчук М.: ЗА КРАЩЕ ЗАВТРА — п'єса на 3 дії
Баранцевич К.: ГОРОБЧИК — жарт на 1 дію
Бернар Т.: ПРИМХИ ДОЛІ — комедія на 1 дію
Безшлях Р. Т.: НЕ ЛЮБО — НЕ СЛУХАЙ, БРЕХАТЬ НЕ МІШАЙ
Білан І. і Л.: КРАВЕЦЬКИЙ КУРС МУЖ. КРОЮ І ШИТТЯ
Білібін В. В.: ЇЇ НЕДУГА — комедія на 1 дію
Білібін В. В.: ТАНЦЮРИСТ — штука на 1 дію
Блажкевич І.: ІВАСЬ-ХАРАКТЕРНИК
Боберський І.: РУХОВІ ЗАБАВИ І ГРИ
Бобинкевич О.: НАСТОЯЩІ — комедія в 1 дії
Борзардт Ю.: ВВЕДЕННЯ В НАЦ. ЕКОНОМІФ
Бєлая С.: СТАРІ ГРІХОВОДНИКИ (трагікомедія на 3 дії
Бєрзон Бенштерне: НОВОЖЕНЦІ — комедія на 2 діях
Бєрзон Бенштерне: ПОНАД НАШІ СИЛИ — драма в 2 діях
Биковський Л.: УКРАЇНА НАД ОКЕАНОМ
Биковський Л.: АПОСТОЛ НОВІТНЬОГО УКРАЇНСТВА
Бурливий М.: ДЕ ВОЛЯ ТАМ ПРАВДА І ДОЛЯ — драма з революційних часів на Україні
Будзиновський Вяч.: З ЖИВОГО МЕДВЕДЯ — п'єса в 3 діях
Будзиновський Вяч.: ГЕТЬМАН МАЗЕПА
Будзиновський Вяч.: РАДНИК ЗАРУЧИВСЯ — комедія
Буковинець П.: ЖИТТЯ В ПАВУТИННІ — поезії
Ваффіно Йо.: ДВІ ПОРАДИ
Ванченко-Писанецький: НЕДОЛЮДКИ — бувальщина в 3 діях
Ванченко К.І.: ВЕЧІР НА ХУТОРІ — 1 дія
Веретельник А.: В РОДИМІМ КРАЮ — драма
Верн Ю.: НЕЗВИЧАЙНІ ПРИГОДИ МАТІЯ САНДОРФА — повість
Верн-Поль: НАУКА ПРИРОДИ — вступні відомости
ВЕСЕЛА БАНДУБА — повний збірник пісень і приспівів
Веселовський Яр.: ЗА ВОЛЬНОСТИ УКРАЇНИ
Вільшенко Я.: ІВАСЬ І ГАНУСЯ — драматизована казка в 5 діях
Вільшенко Я.: ЧЕРВОНА КАЛИНА
Вінекен Г., д-р: ЗАВДАННЯ НОВОЇ ШКОЛИ
Волошин Августин: ФАБІОЛА — істор. драма в 4 діях
Винниченко В.: ЗАПИСНА КНИЖКА — ГОЛОД
Винниченко В.: СИЛА І КРАСА — повість і ЯК БАБА ГОРБУЛИХА ЗРОБИЛА СТРАЙК
Винниченко В.: КУЗЬ ТА ГРИЦУНЬ
Винниченко В.: МІЖ ДВОХ СИЛ — драма на 4 дії
Винниченко В.: КОНТРАСТИ
Водяний Я.: ПРАВО СВАВОЛІ — драма на 4 дії (з рев. життя)
Володський А. Ф.: ОРИСЯ — малюнки з міщанського життя в 4 діях
Вовчок Марко: ВІД СЕБЕ НЕ ВТЕЧЕШ
Вовчок Марко: ДЯК
Гадус О.: У КОЖНОГО РОЗУМ Є, ЯК ГОРІВКИ ВІН НЕ П'Є — п'єса на 2 дії
Гай-Головко О.: КОХАНІЯДА
Гандурин К.: ПЕРЕД БУРЕЮ — п'єса в 4 діях
ГАСИ ОГОНЬ ПОКИ НЕ РОЗГОРІВСЯ і інші оповідання
Гаврилюк І.: МОЛОДІ ПАРОСТИ — дарама на 3 дії
Геленіюс, д-р М. і А.: ПРОТИ АЛЬКОГОЛЮ
Герасимович Вол.: МАМОНА — п'єса на 5 дій
Гоголь М.: ВЕЧЕРІ НА ХУТОРІ БІЛЯ ДИКАНЬКИ
Гоголь М.: СОРОЧИНСЬКИЙ ЯРМАРОК — оповідання
Гоголь М.: РЕВІЗОР — комедія на 5 дій
Говдій С.: СВАТАННЯ З ПЕРЕШКОДАМИ — жарт на 1 дію
Горотак Порфірій: ДИЯВОЛІЧНІ ПАРАБОЛИ
Глум О.: БЕЗБОЖНИК — жарт на 1 дію
Грінченко Б.: НАХМАРИЛО — комедія на 4 дії
Грушевський М.: ПРО БАТЬКА КОЗАЦЬКОГО БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО
Гунькевич Д.: СЕРЕД ГРАДУ КУЛЬ — трагедія в 4 діях
Ґалясевич І К.: ЦИГАНКА АЗА або ХАТА ЗА СЕЛОМ — драма в 5 діях
Ґрісбах-Туґан: НОВІТНЄ ТУРЕЦЬКЕ КРАСНЕ ПИСЬМЕНСТВО
Данько Аркадій: ЛЕСЬ КРУТІЙ КОМУНІСТОМ — комедія на 2 дії
Данько Аркадій: НОВІТНІ ЧОРТИ — комедія в 4 діях
Дереш П.: КУМИС
Деснянський І.: МАЗЕПА — поема траедія
Домазар: КОРЕЯ УЧОРА И СЬОГОДНІ
ДОСТОЙНО ЄСТЬ — збірка в Шевченкові роковини
Дорошенко В.: У ВІДПОВІДЬ НАПАСНИКАМ
Дурделля М.: МАРА КОМУНІЗМУ
Дзендзель А.: ЯК НАМ ЗАТОВОЛЬНИТИ НАШІ ПЕКУЧІ ПОТРЕБИ?
Едґар Еллен По: ЧОРНИЙ КІТ
Завадович Р.: ПОКАРАНІ КАЛАТЬКИ
Запорожець О.: ОБІЗНАЛИСЯ — комедія на 3 дії
ЗБІРКА ВІЛЬНОГО СЛОВА
ЗБІРНИК НАРОДНІХ ПІСЕНЬ
Зеліґер Е. Г.: СИНЯ ФЛЬОТА — частина перша
Зіневич С. Е.: ПАН ШТУКАРЕВИЧ або ОКАЗІЯ, ЯКОЇ НЕ БУЛО — сільські сцени на 2 дії
о. Зінько Васил, ЧСВВ: СТЕЖЕЧКА ДО НЕБА
Зубенко І.: ГОРЕ БАБІЯМ — фарс-мозаїка на 3 дії
Ібзен Г.: БУДІВНИЧИЙ СОЛЬНЕС — драма в 3 діях
Івченко Мих.: НАГОЄНІ ДНІ
Ігорків Ю.: СИРОТА — сценічна картина в 2 діях
Калинець С.: ЗНАХОРКА СОЛОХА — жарт на 1 дію
КАПРАЛЬ ТИМКО — мельодрама на 5 дій
Карпенко Є.: СВЯТОГО ВЕЧОРА — драма
Карпенко Є.: ЕДЕЛЬВАЙС
Карпенко Є.: В ДОЛИНІ СЛІЗ — драма
Карпінський В. А.: МИ І ВОНИ
Каценко А.: БОРЦІ ЗА ПРАВДУ
Каценко А.: КОСТЬ ГОРДІЄНКО-ГОЛОВКО
Кершентайнер, д-р: ЩО ТАКЕ ДЕРЖАВНО-ГРОМАДСЬКЕ ВИХОВАННЯ
Івшенко П.: БЕЗБАТЧЕНКО — драма на 4 дії
Кміт Ю.: В ЗАТІНКУ Й НА СОНЦІ

(Продовження на стр. 4-ій.)

INCOME

	1970	1971	1973	1972	Unearned (from 1969)	Accurued in 1973	Total
Dues from members	$ 2,896,759.46	$ 2,882,949.55	$ 2,867,759.06	$ 2,971,249.66			$11,618,717.23
INVESTMENT INCOME:							
From:							
Stocks	981.25	5,310.00	$ 36,778.14	$ 47,805.54		$ 140.28	91,015.21
Banks	2,511.78	77,997.96	5,971.86	4,027.40		1,336.04	22,146.58
Bonds	1,128,297.26	8,299.50	1,166,268.38	1,165,397.45	— 310,553.02	324,448.14	4,647,774.54
Certificate loans	20,754.31	1,173,916.33	20,874.72	21,043.81	— 8,518.21	8,083.79	83,587.44
Mortgage loans	502,873.82	21,349.02	423,302.66	374,595.62	— 43,618.52	27,845.28	1,755,834.88
Loan to UN URCorp.	11,516.73	470,836.02	245,123.76	212,609.57		263,017.03	810,265.05
TOTAL	$ 1,666,935.15	$ 1,757,708.83	$ 1,898,319.52	$ 1,825,479.39	— 362,689.75	$ 624,870.56	$ 7,410,623.70
Income from printing plant	$ 397,021.24	$ 400,609.22	$ 425,811.96	$ 443,188.31	— 24,439.00	$ 27,531.33	$ 1,669,723.06
Income — UNA Estate	358,730.26	344,521.99	325,295.75	357,102.72			1,385,650.72
Rent — real estate	24,000.00	24,008.09	35,473.85	72,056.92			155,538.86
AMORTIZATION & PROFIT ON INVESTMENTS:							
Accrual of discount on bonds	$ 3,542.65	$ 3,752.55	$ 3,934.46	$ 3,906.32			$ 15,135.98
Profit on bonds — sold	97.32	80.92	184.26	144.56			507.06
Profit on sale of real estate	751.41	—	—	—			751.41
Profit on Can. exchange	53.30	—	6,408.13	174.00			6,635.43
TOTAL	$ 4,444.68	$ 3,833.47	$ 10,526.85	$ 4,224.88			$ 23,029.88
MISCELLANEOUS INCOME:							
Taxes — held in escrow	$ 2,539.65	$ 519.94	$ 11,370.44	—			$ 14,430.03
Dead Benefits & End. Mat'd transferred to O. F.	10,000.00	4,200.00	1,916.67	$ 1,583.34			17,700.01
Donation to Fra. Fd.	2,061.67	1,678.44	1,864.63	2,355.29			7,960.03
Sale of books	—	186.02	26,429.40	14,346.59			40,962.01
TOTAL	$ 14,601.32	$ 6,584.40	$ 41,581.14	$ 18,285.22			$ 81,052.08
REFUNDS:							
Reinsurance recovered	$ 362.00	$ 6,494.57	$ 8,402.00	$ 3,058.00			$ 18,316.57
Grants Ret'd to Frat. Fund	81.05	—	59.00	—			140.05
Mtge inspection fees — ret'd		55.00	—	—			55.00
Can. corp. tax on income & prem. — ret'd	—	—	—	31,272.23			31,272.23
TOTAL	$ 443.05	$ 6,549.57	$ 8,461.00	$ 34,330.23			$ 49,783.85
TOTAL INCOME	$ 5,362,935.16	$ 5,426,765.12	$ 5,613,229.13	$ 5,725,917.33	— 387,128.75	$ 652,401.89	$22,394,119.88

DISBURSEMENTS

BENEFITS PAID TO MEMBERS:	1970	1971	1972	1973	Less accrued from 1969	Accrued in 1973	Total
Cash surrender	$ 226,126.05	$ 230,622.79	$ 221,780.14	$ 230,773.55			$ 909,302.53
Death benefits	630,151.57	654,747.83	772,704.33	718,620.22	— 47,432.37	78,226.63	2,807,018.21
Addl. accidental death benefits	4,700.00	21,500.00	11,000.00	8,500.00	— 1,200.00	500.00	45,000.00
Accidental death & dismemberment benefits	5,600.00	5,000.00	12,500.00	20,000.00		2,500.00	45,600.00
Payor death benefits	4,749.53	4,737.13	4,933.84	4,888.87	— 18,911.30	21,119.97	21,518.04
Endowments matured	1,523,187.40	1,290,945.56	1,154,669.95	1,005,296.72	— 152,914.37	130,201.91	4,951,387.26
Dividend to members	399,522.70	402,545.05	410,755.12	417,911.55			1,630,734.42
Trust fund disbursed	7,532.30	7,783.34	3,713.32	7,845.00			26,873.96
Interest on trust fund paid	855.17	622.88	319.80	1,287.38			3,085.23
TOTAL	$ 2,802,424.72	$ 2,618,504.67	$ 2,592,376.50	$ 2,415,123.29	— 220,458.04	232,548.51	$ 10,440,519.65
INVESTMENT EXPENSES & AMORTIZATION:							
Investment expenses on mortgages	$ 150.00	—	$ 54.40	—			204.40
Accrued interest on bonds	3,263.93	—	—	942.81			4,206.74
Bank charges for custodian acct.	6,774.65	4,076.73	5,407.08	5,401.66	— 1,346.70	1,340.10	21,653.52
Amortization of premium on bonds	7,919.33	8,044.61	8,188.08	8,231.46			32,383.48
Depreciation of printing plant & EDP equipment	7,524.02	7,523.03	5,493.91	7,531.73			28,072.69
Depreciation of real estate	21,821.43	16,326.00	18,417.63	19,996.01			76,561.07
Loss on sale of real estate	—	8,057.13	58,266.52	—			66,323.65
Loss on sale of bonds	5,444.76	2,810.16	101.72	179.93			8,536.57
TOTAL	$ 52,898.12	$ 46,837.66	$ 95,929.34	$ 42,283.60	— 1,346.70	1,340.10	$ 237,942.12
Official publication "Svoboda"	$ 176,200.00	$ 177,200.00	$ 187,200.00	212,200.00			752,800.00
Operating expenses — printing plant	397,512.41	401,623.89	423,448.42	445,058.04	— 4,238.05	2,315.04	1,665,719.75
Operating expenses — UNA Estate	356,063.21	336,218.88	295,906.93	317,804.24			1,305,993.26
Operating expenses — real estate	23,674.63	36,727.43	33,465.79	59,162.10		4,331.18	157,361.13
EXPENSES OF ANNUAL MEETINGS & CONVENTION:							
Convention expenses	$ 238,435.90	—	$ 3,600.00	$ 551.36			242,587.26
Expenses of annual session	8,651.15	14,774.60	15,595.39	16,557.40			55,578.54
Auditing committee expenses	4,251.85	4,122.05	3,830.30	5,149.23			17,353.43
TOTAL	$ 251,338.90	$ 18,896.65	$ 23,025.69	$ 22,257.99			$ 315,519.23
GENL OFFICE EXPENSES:							
Books and periodicals	$ 743.08	$ 903.00	$ 1,130.78	$ 1,008.67			$ 3,785.53
Furniture and equipment	3,007.99	3,883.47	2,634.06	2,750.85			12,276.37
General office maintenance & expenses	9,910.08	10,331.01	13,138.96	14,198.51		416.79	47,995.35
Insurance	5,915.29	714.00	2,542.89	—			9,172.18
IBM rental & services	5,809.20	6,457.86	3,686.43	7,312.62			23,266.11
Lodge suplies purchased	7,406.11	1,425.36	3,328.06	1,325.13			13,484.66
Oper. expenses — Can. office	1,266.17	1,085.28	750.00	436.29			3,537.74
Printing and stationery	26,448.16	40,400.05	36,653.17	44,859.85		1,446.75	149,807.98
Rent — home office	12,000.00	12,000.00	12,000.00	12,000.00			48,000.00
Postage	10,186.30	11,293.17	12,438.75	12,024.06		12.35	45,954.63
Telephone	7,011.08	7,511.41	6,660.72	8,043.98		21.27	29,248.46
TOTAL:	$ 89,703.46	$ 96,004.61	$ 94,963.82	$ 103,959.96		$ 1,897.16	$ 386,529.01
ORGANIZING XEPENSES:							
Advertising	$ 5,671.10	$ 3,782.29	$ 8,435.80	$ 8,767.70		$ 727.50	$ 27,384.39
Medical inspections	5,975.95	5,370.88	4,393.64	5,593.29	— 1,735.00	2,916.00	22,514.76
Reward to Branch organizers	68,899.41	48,810.10	52,186.92	52,940.79	— 32,324.00	40,608.50	231,121.72
Reward to special organizers	35,547.94	43,386.30	37,283.30	43,032.95			159,250.49
Reward to presidents & treasurers	3,185.00	2,697.00	2,245.50	2,172.50	— 3,139.50	2,730.00	9,890.50
Refund to secretaries	270,008.33	235,414.90	175,464.43	238,486.99		59,647.10	979,021.75
Supreme medical exminer's fee	1,250.00	1,000.00	750.00	1,250.00	— 250.00		4,000.00
Traveling expenses — spec. organizers	22,993.20	28,160.45	28,132.47	27,630.27		1,523.97	108,440.36
Field conferences	7,056.38	4,952.07	1,879.37	10,844.60			24,732.92
TOTAL	$ 420,587.31	$ 373,573.99	$ 310,771.93	$ 390,719.09	— 37,448.50	108,153.07	$ 1,566,356.89
SALARIES, TAXES & INSURANCE:							
Employee hospitalization plan	$ 14,444.90	$ 17,040.78	$ 18,027.30	$ 18,540.69			
Employee pension plan	12,465.00	66,419.00	75,554.00	67,036.50			$ 68,053.67
Insurance — group	11,110.42	5,474.48	7,645.43	6,710.71			221,474.50
Insurance — Workmen's compensation	2,731.00	2,068.00	2,695.00	1,345.00			30,941.04
Salaries of executive officers	71,000.00	65,500.00	67,108.99	67,500.00			8,839.00
Salaries of office employees	160,421.00	170,014.48	165,909.75	186,938.41			271,108.99
Special compensation for employees	606.00	5,824.00	1,111.45	14,352.00			683,283.64
Taxes — Federal & State, unempl., social sec.							21,893.45
& witholding	12,572.04	13,577.53	16,018.16	19,348.27	— 1,229.61	407.03	60,693.42
Taxes — Can. — Dom. Prov. unempl. social sec.	—	—	—	371.30			371.30
Salary of "Svoboda" correspondent	—	—	1,750.00	5,808.37			7,558.37
Bonds of officers & employees	—	—	—	1,695.00			1,695.00
TOTAL	$ 285,350.36	$ 345,918.27	$ 355,820.08	$ 389,646.25	— 1,229.61	407.03	$ 1,375,912.38
MISCELLANEOUS EXPENSES:							
Actuarial and statistical expenses	$ 6,472.50	$ 10,448.72	$ 7,979.55	$ 11,278.65	— 650.00		$ 35,529.42
Corporation tax on premium & income	12,773.76	39,812.24	61,627.21	—			114,213.21
Collection charges on Can. checks	99.05	—	—	—			99.05
Dues to Fraternal Congresses	991.70	1,047.11	1,077.00	1,208.24			4,324.05
Insurance department fees	19,751.14	1,572.60	1,598.24	1,564.20		25.00	24,511.18
Legal expenses in litigating claims	1,433.00	220.00	500.00	150.00			2,303.00
Loss on Can. exchange	—	2,378.28	378.96	603.00			3,360.24
Reinsurance premium paid	10,009.73	10,192.52	10,840.42	12,106.70			43,149.37
Taxes held in escrow — paid	—	—	—	1,478.41			1,478.41
Traveling expenses — general	29,614.78	28,562.67	26,262.31	26,136.31		149.42	110,725.49
TOTAL	$ 81,145.66	$ 94,234.14	$ 110,283.69	$ 54,525.51	— 650.00	$ 174.42	$ 339,693.42
SUPPORT, GRANTS & PUBLICATIONS:							
Youth sport activities	$ 2,969.49	$ 2,687.21	$ 2,887.07	$ 3,420.90			$ 12,964.67
Support paid to indigent members	33,545.00	31,235.00	30,725.00	31,215.00			126,720.00
Donations to organizations	15,483.81	10,125.00	35,728.82	20,510.00			81,847.63
Scholarships	5,139.69	5,810.33	12,905.58	11,852.40			35,708.00
Ukrainian publications	38,251.13	35,816.59	2,027.21	240.00			76,334.93
Donations from Emergency Fund	3,250.00	—	—	—			3,250.00
TOTAL	$ 98,639.12	$ 85,674.13	$ 85,273.68	$ 67,238.30			$ 336,825.23
TOTAL DISBURSEMENTS	$ 5,035,537.90	$ 4,631,414.32	$ 4,608,445.87	$ 4,519,978.37	— 265,370.90	$ 351,166.51	$ 18,881,172.07

ПРИБУТКИ І ВИДАТКИ ЗА ЧОТИРИ РОКИ ПО ФОНДАХ

	Сальдо 1-го січня, 1970	Прибутки за чотири роки	Видатки за чотири роки	Сальдо на день 31-го грудня, 1973
Фонди:				
Забезпеченеві	$ 34,711,490.00	$ 20,277,978.81	$ 16,968,557.85	$ 38,020,910.96
Братські	473,882.73	405,691.80	482,442.99	397,131.54
Сирітський	147,671.16	45,792.95	30,106.19	163,357.92
Захисту	114,264.58	1,385,650.72	1,305,993.26	193,922.04
Наглої Потреби	30,579.68	13,732.46	8,276.17	36,035.97
Разом	$ 35,477,888.15	$ 22,128,846.74	$ 18,795,376.46	$ 38,811,358.43

20 КНИЖОК З ПЕРЕСИЛКОЮ ЗА $1.50

(Закінчення зі стор. 3-ої)

Кобець О.: В ТАРАСОВУ НІЧ
Кобзар Г.: ЖИВИЙ МЕРТВЕЦЬ — жарт на 1 дію
Ковальчук В.: ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ВОЛОДИМИР — історична драма в 4 діях
Коломиєць А.: КАЗКИ
Колосівський Мих.: НЕЖДАНА БАЗИЛЕВИЧІВНА
КОЛЯДИ і ЩЕДРІВКИ
Колисниченко Т.: ПІЙМАВ ОБЛИЗНЯ або ПЕРЕКАПУ СТИЛИ — жарт на 1 дію
КОНОНЕНКО ІВАН і інші оповідання
Кониський О.: У ГОСТЯХ ДОБРЕ, ДОМА ЛІПШЕ
Королів-Старий В.: ЗГАДКИ ПРО МОЮ СМЕРТЬ
Костур Ю.: ПІДРУЧНИК ДВИЖИМИХ ОБРАЗІВ
Котановський О.: БАТЬКИ І ДІТИ — драма на 5 дій
Косовський Я.: ДЛЯ БЛИЖНІХ — драма на 4 дії
Коцюбинський М.: ТІНІ ЗАБУТИХ ПРЕДКІВ
Коцюбинський Мих.: ФАТА МОРГАНА
Кремінь С.: НЕПОРОЗУМІННЯ — жарт на I дію
КРІВАВА КНИГА — частина друга
Кропивницький М.Л.: ВІЙ — комедія на 5 дій
Кропивницький М.Л.: ДОКИ СОНЦЕ ЗІЙДЕ, РОСА ОЧІ ВИЇСТЬ — драма в 4 дії
Кропивницький М.Л.: ПО РЕВІЗІЇ — етюд у одній дії
Кирик М.: ДЕ ГОРІВКА БУВАЄ, ТАМ ДОБРА НЕМАЄ — 3 дії
Кириленко О.: УКРАЇНЦІ В АМЕРИЦІ
Курпіта Т.: В ДИТЯЧОМУ САДКУ— сценка на I дію
Куртлін Ж.: В ДОМАШНІМ ЗАТИШУ або ПРИМІРНЕ ПОДРУЖЖА — сміховинка в I дії
Курцеба М.: СВЯТА ГОСТИНА — сценічний образ у 2 відслонах
Левицький І.: РИБАЛКА ПАНАС КРУТЬ
Лепкий Б.: ТРИ ПОЕМИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА (Сон - Великий льох - Неофіти)
Лепкий Б.: ПОЧИНОК
Літаври — Літ. Місячник
Лопатинський Л.: СВЕКРУХА — комедія в 3 діях
Лопатинсньский Л.: ПАРАЦЯ — комедія в 3 актах зі співом
Лопатинський Л.: ПЕРШИЙ ГОРАЛЬНИК — картина в 3 діях
Лопушанський Вол.: САДОК ВИШНЕВИЙ КОЛО ХАТИ
Лопушанський Вол.: В КРІПАЦЬКІЙ ТЬМІ
Лоський К.: НАРИС РИМСЬКОЇ ІСТОРІЇ
Лотоцький Л.: ЗАКУКУРІЧЕНІ ТІТКИ — комедія на 3 дії
Лисенко - Конич І.: ГОЛОДНИЙ ДОН-ЖУАН — жарт на I дію
Луцик І.Я.: НА СТАРОСТИ ЛІТ — образ з життя в Індії в I дії
Лужницький-Меріям і Луць Лісевич: МОТРЯ — на 5 картин
Майданик Я.: МАНІҐНУЛА — комедія в I дії
Макогон Дм.: ШКІЛЬНІ ОБРАЗКИ
Мартиневич В.: ДОСИДЖУВАЛА ПОСАГУ — Жарт на 3 дії
Мартиневич В.: ПЕРЕЛЕСНИК — народня драма на 5 дій
Мартиневич В.: МІЩАНЕ — драма на 5 дій
Марусин Гр.: ХОЧ РАЗ ЙОГО ПРАВДА — I дія
Марусин Гр.: ХЛОПСЬКИЙ СИН — комедія на I дію
Мірбо О.: ЗЛОДІЇ — пєса на I дію
Михайленко М.: РОСІЯ И УКРАЇНА
Мисевич Е.: ГАРНА ГРІШНИЦЯ—траґіфарс на 2 дії
МОЛОДИЙ ВІК — оповідання для молоді — книжка перша
Миханько М.: ЯГІЛКИ
Мордовець Д.: НАПАД НА СІЧ
НАРОДНИЙ ДЕКЛЯМАТОР
НЕВОЛЬНИК — драма в 5 діях
Нікольський В.: ЗАМІТКИ ПРО СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО
Нікорович І.: НІЧ НОВОЖЕНЦІВ — сцен. картина на I дію
Николишин Д.: РОЗЛАДДЄ — драма в 4 діях
Овечко І.: І СТАЛОСЯ ЧУДО БОЖЕ
Олесь О.: З ЖУРБОЮ РАДІСТЬ ОБНЯЛАСЬ
Олесь О.: НА ЗЕЛЕНИХ ГОРАХ
Олесь О.: ЧУЖИНОЮ
Олесь О.: ПОЕЗІЇ V.
Олесь О.: ЗЛИДНІ
Охримович - Залізнякова О.: З ЖИТТЯ ПЕРВІСНОГО ЧОЛОВІКА І СУЧАСНИХ ДИКУНІВ
ОПОВІДАННЯ З ВІЙСЬКОВОГО ЖИТТЯ
ОПРИШОК І ДРУГІ ОПОВІДАННЯ
Островський В.: СУЧАСНІ ДІТИ — комедія на 3 дії
Пачовський В.: РОМАН ВЕЛИКИЙ — трагедія в пяти діях
Павлович П.: ПОДІЛЛЯ — історичні пам'ятки
Петрівський М.: КАНАДІЙСЬКИЙ ЖЕНИХ — драма в 4 діях
Поліщук К.: ТРІВОЖНІ ДУШІ — драма на 3 дії
о. Полянський А.: ВЕЧІР СВ. НИКОЛАЯ — в I акті
Подвисоцький М. Д.: СОН ПІД СУСІДНИЙ ДЕНЬ — комічна оперетка в 4 діях
ПРО ПЛЕКАННЯ І ЛІКУВАННЯ ДОМАШНІХ ЗВІРЯТ
Приймак М.: БЛУДНИЙ СИН — картина в 3 діях
Прус В.: НАВЕРНЕНИЙ ГРІШНИК
Пирютинський Б.О.: КОЗАЦЬКИЙ РІД — пєса на 3 дії
РЕВОЛЮЦІЯ РОСІЙСЬКА від 1861 року до найновійших подій
РІДНЕ СЛОВО — збірка новель і оповідань українських авторів
Ришков Віктор: ЗМІЙКА — комедія на 4 дії
Рудович І. о.: МАЛИЙ КАТЕХИЗМ
Рудий Е.: ЩЕ СЯ ТОЙ НЕ ВРОДИВ, ЩОБ УСІМ ДОГОДИВ
Рудий Е.: СТРАЧЕНЕ ЖИТТЯ — пєса на 3 дії
Рудавський С.: ЦАР - СОЛОВЕЙ — казка
Рус М.: ПРИЧТА ПРО САДІВНИКА — оповідання, гуморески і сатири
Самійленко В.: У ГАЙХАН БЕЯ — фантазія сатира на 2 дії
САМОСТІЙНА УКРАЇНА
САТАНА В БОЧЦІ — комедія в I акті
СВЕКРУХА ЄВДОХА — сцен. в 3 діях
Сенько Г.: ПРАВДИВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ФОЛЬКЛЬОР ПІД СОВІТАМИ
Сімович В. др.: РІДНЕ ПИСЬМЕНСТВО
Сірий Ю.: НОВЕЛІ
Сірий Ю.: ПРО СВІТ БОЖИЙ
Скалозуб О.: СОТНИКІВНА — істор. п'єса в 5 діях
Скорупський В.: ВЕСНЯНИЙ ГОМІН
Сливка Р.: ПЕРША ЛЮБОВ — скеч на I дію
СОЛОМЯНИЙ БИЧОК
СОРОЧИНСЬКИЙ ЯРМАРОК — комічна оперетка на 4 дії
Старицький М.: НІЧ ПІД ІВАНА КУПАЛА — драма в 5 діях

(Закінчення на стор. 8-ій)

ЛИСТА НЕВИПЛАЧЕНИХ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ НА ДЕНЬ 31 ГРУДНЯ 1973 РОКУ

Відд.	Дата смерти	Ім'я і прізвище	Місцевість	Сума	Причина невиплачення
428	3/ 5/67	Яків Трембач	Канора, Онт.	$ 200.00	Бракує адреси спадкоємця
489	4/18/67	Олександер Бойко	Ричмонд Гілл, Н. И.	300.00	Легальні перешкоди
182	7/ /67	Параня Дидик	Кліфтон, Н. Дж.	500.00	Бракує смертних документів
36	10/ /67	Анна Стадник	Рочестер, Н. И.	500.00	Спадкоємець не усталений
371	3/16/68	Петро Чижик	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Перевіряється причину смерти
76	3/10/69	Стефан Вурбела	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Бракує адреси спадкоємця
377	6/ 9/69	Анна Мазур	Кристофер, Ілл.	1,000.00	Бракує смертних документів
67	7/ 9/69	Панько Дзядик	Сеймор, Конн.	500.00	" "
361	1/ 7/70	Іван Бабій	Ню Йорк, Н. И.	1,000.00	" "
361	6/ /70	Данило Варан	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" "
292	1/22/69	Дмитро Рапій	Детройт, Мич.	500.00	Бракує адреси спадкоємця
204	7/29/70	Марія Ковердович	Ню Йорк, Н. И.	200.00	Спадкоємець не усталений
379	69	Володимир Сосновський	Чикаго, Ілл.	500.00	Бракує смертних документів
179	9/28/70	Микола Франціс Владика	Ст. Люїс, Мо.	1,000.00	Перевіряється причину смерти
32	11/11/70	Іван Роздольський	Філаделфія, Па.	1,000.00	
319	1/ 7/71	Тиля Копяк	Нантікок, Па.	1,000.00	Бракує смертних документів
316	2/ 8/71	Вільям Андрій Татиґа	Рочестер, Н. И.	1,000.00	" " "
353	3/ /71	Лука Марвішин	Ню Бронсвік, Н. Дж.	500.00	" " "
131	7/ /71	Іван Фіта	Чикаго, Ілл.	500.00	" " "
8	8/ /71	Дмитро Малик	Йонкерс, Н. И.	500.00	Спадкоємець не усталений
469	1/ 8/72	Тимотей Мацьків	Торонто, Онт.	500.00	" " "
451	4/ 9/72	о. Юрій Карпінський	Гримсбей, Онт.	1,000.00	" " "
451	4/ 9/72	о. Юрій Карпінський	Гримсбей, Онт.	500.00	" " "
316	5/15/72	Микола Дашкевич	Рочестер, Н. И.	500.00	Бракує смертних документів
379	4/30/72	Микола Ганяк	Чикаго, Ілл.	500.00	Легальні перешкоди
489	8/ 3/72	Теодор Грінченко	Ню Йорк, Н. И.	250.00	Спадкоємець не усталений
19	8/15/72	Іван Книш	Ню Йорк, Н. И.	500.00	Легальні перешкоди
62	9/ 4/72	Василь Дупіряк	Філаделфія, Па.	300.00	Бракує легальних документів
219	9/ 1/72	Йосифина Клюфас	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Бракує смертних документів
7	1/13/73	Іван Лівчанин	МкАду, Па.	1,000.00	
432	2/ 2/73	Зенон Зелений	Торонто, Онт.	500.00	Спадкоємець не усталений
16	2/ 3/73	Софія Годж	Спрінґ Валей, Н. И.	1,000.00	Легальні перешкоди
270	3/ 4/73	Павлина Варан	Джерзі Сіті, Н. Дж.	500.00	Перевіряється причину смерти
270	3/ 4/73	Павлина Варак	Джерзі Сіті, Н. Дж.	1,175.52	
127	4/17/73	Іван Панченко	Воффало, Н. И.	500.00	Спадкоємець не усталений
418	5/ 1/73	Анна Челига	Торонто, Онт.	750.00	Легальне перешкоди
469	2/ 1/73	Анна Шенале	Торонто, Онт.	300.00	Бракує смертних документів
371	5/20/73	Анастазія Вордун	Нюарк, Н. Дж.	1,000.00	Бракує легальних документів
459	5/20/73	Анастазія Вордун	Нюарк, Н. Дж.	1,000.00	
439	7/16/73	Надія Янківська	Судбури, Онт.	500.00	
361	6/ 5/73	Евдокія Марош	Ню Йорк, Н. И.	500.00	Легальне перешкоди
445	7/26/73	Іван Сосновий	Вінніпеґ, Ман.	500.00	Бракує легальних документів
91	8/ 5/73	Петро Мидрик	МкКіс Рок, Па.	333.34	Спадкоємець не усталений
102	8/14/73	Ілля Вілас	Клівленд, Огайо	500.00	Легальні перешкоди
204	8/ 4/73	Стефан Зборовський	Ню Йорк, Н. И.	375.43	Спадкоємець не усталений
502	7/16/73	о. Володимир Фіяк	[illegible], Саск.	1,000.00	Бракує легальних документів
361	12/ /72	Галина Середюк	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
267	7/ /73	Маркус Голубінка	Пір Парк, Н. И.	1,000.00	" " "
12	9/22/73	Ярослав Лучкань	Гартфорд, Конн.	1,000.00	Легальні перешкоди
158	9/22/73	Теодор Варабан	Бруклин, Н. И.	500.00	Бракує смертних документів
104	9/28/73	Володимир Вобик	Перт Амбой, Н. Дж.	237.00	" " "
367	10/28/73	Корнел Сорохтей	Рочестер, Н. И.	500.00	Спадкоємець не усталений
408	10/28/73	Михайло Сметанюк	Торонто, Онт.	1,000.00	Легальні перешкоди
131	10/16/73	Іван Шевчик	Чикаго, Ілл.	1,000.00	Бракує легальних документів
367	10/31/73	Анастазія Вігун	Рочестер, Н. И.	500.00	Спадкоємець не усталений
277	11/ 7/73	Марія Папа	Гартфорд, Конн.	1,000.00	
296	11/ 4/73	Евген Зелінський	Ню Кенсінґтон, Па.	1,000.00	Бракує легальних документів
285	10/30/73	Надія Власович	Рочестер, Н. И.	333.34	" " "
361	10/23/73	Катерина Самборська	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
91	11/16/73	Петро Файферович	Піттсбурґ, Па.	1,000.00	" " "
91	11/ 8/73	Ольга Мудрик	МкКіс Рокс, Па.	500.00	" " "
295	11/ /73	Пелягія Косс	Акрон, Огайо	572.00	" " "
353	11/24/73	Іван Троян	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
489	11/25/73	Анна Вакум	Ню Бронсвік, Н. Дж.	500.00	" " "
370	11/20/73	Марія Хомета	Ню Гейвен, Конн.	1,000.00	" " "
316	11/28/73	Василь Тицький	Рочестер, Н. И.	1,000.00	" " "
439	11/21/73	Анна Сус	Совдбури, Онт.	1,000.00	" " "
439	11/21/73	Анна Сус	Совдбури, Онт.	1,000.00	" " "
301	11/30/73	о. Петро Варвінов	Чикаго, Ілл.	1,000.00	" " "
301	11/30/73	о. Петро Варвінов	Чикаго, Ілл.	500.00	" " "
237	12/ 3/73	Анна Коваль	Честер, Па.	500.00	" " "
325	12/ 8/73	Григорій Дишук	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
370	12/ 4/73	Стефан Сузанський	Ню Гейвен, Конн.	500.00	" " "
240	12/ 5/73	Теодор Гальтан	Клівленд, Огайо	400.00	Спадкоємець не усталений
367	12/ 7/73	Параня Третяк	Рочестер, Н. И.	250.00	Бракує легальних документів
62	12/10/73	Захарій Прокіп	Філаделфія, Па.	250.00	" " "
134	12/11/73	Стефанія Задерецька	Клівленд, Огайо	1,000.00	" " "
60	10/16/73	Василь Муха	Линдус Лейк, Па.	1,000.00	" " "
60	10/16/73	Василь Муха	Линдус Лейк, Па.	1,000.00	" " "
422	12/18/73	Віталій Волков	Філаделфія, Па.	500.00	" " "
234	12/13/73	Олекса Воробель	Елізабет, Н. Дж.	1,000.00	" " "
399	12/ 9/73	Карло Малий	Чикаго, Ілл.	1,000.00	" " "
217	12/17/73	Іван П. Кроль	Рочестер, Н. И.	1,000.00	" " "
364	12/12/73	Стеля Пасковська	Клівленд, Огайо	1,000.00	" " "
239	12/15/73	Олекса Сорока	Філаделфія, Па.	1,000.00	" " "
361	12/19/73	Марія Гнатів	Ню Йорк, Н. И.	1,000.00	" " "
276	12/21/73	Федір Фізер	Вмбридж, Па.	1,000.00	" " "
69	12/ 7/73	Ева Єдинак	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
69	12/ 7/73	Ева Єдинак	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
5	12/27/73	Максим Олексів	Асторія, Н. И.	1,000.00	" " "
5	12/27/73	Василь Гук	Асторія, Н. И.	500.00	" " "
130	12/17/73	Ксеня Воднар	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
130	12/24/73	Юрій Волинець	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
218	12/23/73	Ева Мельник	Кембел, Огайо	1,000.00	" " "
301	11/26/73	Іван Пекліч	Чикаго, Ілл.	500.00	" " "
434	12/19/73	Йосиф Щепанський	Монтреаль, Квібек	500.00	" " "
361	12/23/73	Леон Кротович	Ню Йорк, Н. И.	500.00	" " "
75	12/16/73	Іван Нагорняк	Детройт, Мич.	1,000.00	" " "
45	12/ 9/73	Микола Максимчук	Філаделфія, Па.	1,000.00	" " "
176	11/25/73	Михайло Вархолик	Чикаго, Ілл.	1,000.00	" " "
8	12/30/73	Микола Періг	Йонкерс, Н. И.	1,000.00	" " "
8	12/30/73	Микола Періг	Йонкерс, Н. И.	500.00	" " "
59	12/28/73	Іван Шемберко	Бріджпорт, Конн.	500.00	" " "
254	12/30/73	Михайло Степанчак	Ню Вритан, Конн.	1,000.00	" " "
402	12/ /73	Славіца Врая	Торонто, Онт.	3,000.00	" " "
223	12/28/73	Іван Мічел (Мицьо)	Вайлкерс Вері, Па.	1,000.00	" " "
204	12/22/73	Анна Мельничук	Ню Йорк, Н. И.	1,000.00	" " "
271	12/18/73	Петро Валл	Елмайра, Н. И.	1,000.00	" " "
287	12/30/73	д-р Ілля Витанович	Джерзі Сіті, Н. Дж.	500.00	" " "
106	12/ 8/73	Іван Сабан	Чикаго, Ілл.	500.00	" " "
379	11/ /73	Анна Лаврук	Чикаго, Ілл.	500.00	" " "

Разом 111 членів на суму $78,226.63

	Посмертний фонд			Запомоговий фонд	
Відділ	Число померлих членів	Сума обезпечення	Виплачено посмертних запомог	Число запомог	Виплачено суму
1	7	$ 8,000.00	$ 8,000.00	4	$ 120.00
2	5	4,750.00	4,750.00	12	340.00
3	2	2,000.00	2,000.00	1	30.00
5	28	20,750.00	19,250.00	20	650.00
6	8	4,000.00	4,000.00	10	305.00
7	9	11,000.00	10,000.00	10	305.00
8	20	16,000.00	14,000.00	29	855.00
9	6	5,000.00	5,000.00	5	155.00
11	9	7,000.00	7,000.00	9	270.00
12	2	3,000.00	2,000.00	5	150.00
13	21	18,500.00	18,500.00	10	510.00
14	7	3,500.00	3,500.00	5	145.00
15	2	1,500.00	1,500.00	3	90.00
16	4	3,500.00	2,500.00	2	60.00
18	1	500.00	500.00	—	—
19	3	2,500.00	2,000.00	—	—
20	11	9,500.00	9,500.00	22	660.00
21	11	9,250.00	9,250.00	9	345.00
22	9	9,500.00	9,500.00	2	55.00
23	3	1,500.00	1,500.00	1	30.00
24	2	2,000.00	2,000.00	6	175.00
25	15	11,000.00	11,000.00	5	185.00
26	2	1,500.00	1,500.00	—	—
27	10	9,000.00	9,000.00	41	1,225.00
29	6	5,000.00	5,000.00	46	1,365.00
30	4	3,250.00	3,250.00	2	65.00
31	12	11,000.00	11,000.00	6	185.00
32	7	8,000.00	7,000.00	1	35.00
33	12	8,250.00	8,250.00	18	520.00
34	1	500.00	500.00	—	—
35	9	6,500.00	6,500.00	5	160.00
36	14	9,500.00	9,500.00	34	1,080.00
37	15	12,500.00	12,500.00	21	685.00
38	9	8,500.00	8,500.00	5	220.00
39	28	22,750.00	22,750.00	44	1,465.00
40	2	1,500.00	1,500.00	—	—
41	1	750.00	750.00	1	30.00
42	12	9,500.00	9,500.00	1	30.00
43	4	2,500.00	2,500.00	—	—
44	3	3,000.00	3,000.00	5	150.00
45	30	23,500.00	22,500.00	41	1,300.00
46	1	1,000.00	1,000.00	—	—
47	2	1,000.00	1,000.00	9	265.00
48	3	2,000.00	2,000.00	—	—
49	10	4,900.00	4,900.00	—	—
50	6	4,500.00	4,500.00	5	145.00
51	—	—	—	1	30.00
52	2	1,500.00	1,500.00	4	120.00
53	7	6,000.00	6,000.00	4	130.00
54	3	2,500.00	2,500.00	16	480.00
55	4	4,000.00	4,000.00	1	30.00
56	10	9,750.00	9,750.00	42	1,315.00
57	14	12,500.00	12,500.00	1	30.00
58	5	3,250.00	3,250.00	3	90.00
59	23	15,968.00	15,468.00	14	420.00
60	4	3,500.00	1,500.00	—	—
61	—	—	—	1	30.00
62	7	6,000.00	5,450.00	—	—
63	13	10,500.00	10,500.00	31	1,330.00
64	8	5,000.00	5,000.00	2	60.00
65	9	7,650.00	7,650.00	9	340.00
66	1	750.00	750.00	—	—
67	18	15,500.00	15,000.00	9	280.00
68	—	—	—	—	—
69	7	4,000.00	3,000.00	4	115.00
70	15	12,500.00	12,500.00	16	625.00
72	2	2,000.00	2,000.00	—	—
73	10	8,600.00	8,600.00	10	300.00
74	1	500.00	500.00	—	—
75	14	10,500.00	10,500.00	—	—
76	19	15,000.00	15,000.00	11	330.00
77	4	3,250.00	3,250.00	4	120.00
78	10	7,500.00	7,500.00	14	530.00
80	1	500.00	500.00	—	—
81	8	7,000.00	7,000.00	2	60.00
82	8	6,500.00	6,500.00	22	655.00
84	5	2,000.00	2,000.00	—	—
85	6	5,250.00	5,250.00	9	270.00
86	2	1,500.00	1,500.00	1	30.00
87	3	2,750.00	2,750.00	—	—
88	2	1,500.00	1,500.00	3	90.00
89	5	4,000.00	4,000.00	2	60.00
91	16	14,000.00	12,166.66	—	—
92	1	500.00	500.00	—	—
93	2	2,000.00	2,000.00	3	90.00
94	35	28,500.00	28,500.00	25	755.00
95	5	4,500.00	4,500.00	—	—
96	19	13,750.00	13,750.00	2	60.00
97	6	5,000.00	5,000.00	2	60.00
98	8	6,500.00	6,500.00	—	—
99	9	7,500.00	7,500.00	22	665.00
100	3	3,000.00	3,000.00	6	175.00
101	1	500.00	500.00	—	—
102	35	27,250.00	26,750.00	15	590.00
103	3	2,500.00	2,500.00	4	115.00
104	10	7,237.00	7,000.00	45	1,335.00
105	12	7,250.00	7,250.00	36	1,095.00
106	37	23,574.00	23,074.00	35	1,065.00
107	10	8,000.00	8,000.00	5	155.00
108	1	1,500.00	1,500.00	2	200.00
109	8	6,250.00	6,250.00	17	505.00
111	1	1,000.00	1,000.00	4	125.00
112	20	14,500.00	14,500.00	16	495.00
113	9	6,500.00	6,500.00	59	1,855.00
114	20	17,000.00	17,000.00	24	715.00
115	1	500.00	500.00	3	100.00
116	6	4,250.00	4,250.00	24	710.00
117	9	6,500.00	6,500.00	7	215.00
119	2	1,000.00	1,000.00	13	385.00
120	6	4,500.00	4,500.00	9	275.00
121	10	8,500.00	8,500.00	38	1,150.00
122	2	2,000.00	2,000.00	1	25.00
123	12	11,000.00	11,000.00	16	475.00
124	5	4,250.00	4,250.00	9	270.00
125	10	6,500.00	6,500.00	14	420.00
126	6	5,500.00	5,500.00	6	185.00
127	32	23,500.00	23,000.00	26	930.00
128	3	2,000.00	2,000.00	1	30.00
129	1	500.00	500.00	—	—
130	31	21,250.00	20,250.00	15	465.00
131	10	6,500.00	5,000.00	29	890.00
132	4	4,000.00	4,000.00	2	60.00
133	16	12,500.00	12,500.00	12	360.00
135	2	2,500.00	2,500.00	—	—
136	2	1,500.00	1,500.00	—	—
137	11	9,750.00	9,750.00	5	150.00
138	3	1,500.00	1,500.00	—	—
140	5	4,000.00	4,000.00	4	260.00
142	6	4,500.00	4,500.00	1	35.00
143	4	2,000.00	2,000.00	—	—
144	6	5,500.00	5,500.00	28	840.00
145	4	3,000.00	3,000.00	—	—
146	14	8,250.00	8,250.00	11	325.00
147	23	20,796.00	20,796.00	26	760.00
149	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
150	5	3,500.00	3,500.00	2	60.00
151	10	7,500.00	7,500.00	9	260.00
152	2	1,500.00	1,500.00	5	165.00
153	19	33,500.00	33,500.00	19	575.00
155	30	25,022.55	25,022.55	173	5,170.00
156	17	11,310.50	11,310.50	16	510.00
157	2	2,500.00	2,500.00	1	30.00
158	29	23,750.00	23,250.00	38	1,125.00
161	17	13,500.00	13,500.00	17	535.00
163	16	12,250.00	12,250.00	13	375.00
164	9	7,058.00	7,058.00	8	245.00
165	2	1,500.00	1,500.00	6	360.00
167	9	6,000.00	6,000.00	—	—
168	12	9,000.00	9,000.00	76	2,235.00
170	8	6,500.00	6,500.00	12	365.00
171	8	4,500.00	4,500.00	21	625.00
172	6	4,750.00	4,750.00	—	—
173	6	4,000.00	4,000.00	12	355.00
174	7	6,500.00	6,500.00	2	65.00
175	31	24,627.00	24,627.00	15	445.00
176	9	6,500.00	5,500.00	9	285.00
177	3	2,500.00	2,500.00	2	130.00
178	4	3,331.00	3,331.00	14	410.00
179	10	8,000.00	7,000.00	7	205.00
180	3	4,000.00	4,000.00	2	60.00
181	6	5,500.00	5,500.00	—	—
182	15	16,500.00	16,500.00	2	60.00
183	6	6,000.00	6,000.00	12	355.00
184	2	1,250.00	1,250.00	1	30.00
185	2	2,236.00	2,236.00	—	—
187	5	5,000.00	5,000.00	—	—
191	18	18,000.00	18,000.00	28	845.00
192	8	5,783.49	5,783.49	4	190.00
193	4	3,500.00	3,500.00	2	55.00
194	18	14,303.00	14,303.00	3	90.00
200	9	6,250.00	6,250.00	7	230.00
201	1	500.00	500.00	—	—
202	—	—	—	1	30.00
203	1	1,000.00	1,000.00	5	150.00
204	54	39,966.00	38,390.57	41	1,235.00
206	25	22,750.00	22,750.00	26	775.00
207	5	2,500.00	2,500.00	2	60.00
208	—	—	—	1	30.00
209	5	4,000.00	4,000.00	5	145.00
210	8	5,750.00	5,750.00	—	—
211	9	8,000.00	8,000.00	8	235.00
212	2	1,500.00	1,500.00	1	30.00
213	10	11,000.00	11,000.00	16	495.00
214	—	—	—	1	30.00
215	3	1,500.00	1,500.00	—	—
216	2	2,000.00	2,000.00	—	—
217	39	25,750.00	24,750.00	40	1,260.00
218	9	7,500.00	6,500.00	12	450.00
219	12	7,500.00	7,000.00	8	235.00
220	18	16,000.00	16,000.00	4	120.00
221	68	46,775.00	46,775.00	49	1,620.00
222	2	2,000.00	2,000.00	2	180.00
223	19	14,000.00	13,000.00	22	665.00
225	—	—	—	2	65.00
226	4	2,500.00	2,500.00	9	285.00
228	2	2,000.00	2,000.00	4	115.00
230	22	19,000.00	19,000.00	29	845.00
231	2	2,000.00	2,000.00	38	1,130.00
232	3	2,000.00	2,000.00	5	135.00
234	9	6,500.00	6,500.00	9	270.00
235	7	6,500.00	6,500.00	9	620.00
236	7	6,000.00	6,000.00	1	30.00
237	16	14,250.00	13,750.00	14	465.00
238	5	3,500.00	3,500.00	13	380.00
239	14	11,500.00	11,500.00	17	505.00
240	11	7,000.00	6,600.00	25	735.00
241	8	8,000.00	8,000.00	6	180.00
242	9	8,250.00	8,250.00	27	805.00
243	7	4,000.00	4,000.00	3	60.00
244	2	2,000.00	2,000.00	—	—
245	7	5,500.00	5,500.00	18	545.00
247	10	8,500.00	8,500.00	—	—
248	5	3,308.00	3,308.00	—	—
251	19	17,500.00	17,500.00	2	65.00
252	7	5,500.00	5,500.00	5	140.00
253	9	6,000.00	6,000.00	12	365.00
254	12	8,000.00	7,000.00	8	240.00
255	3	2,500.00	2,500.00	4	140.00
257	7	5,000.00	5,000.00	21	630.00
258	1	323.85	323.85	—	—
259	8	8,500.00	8,500.00	4	120.00
261	2	1,000.00	1,000.00	7	210.00
263	3	2,000.00	2,000.00	—	—
264	3	2,250.00	2,250.00	1	35.00
265	3	3,000.00	3,000.00	2	60.00
266	14	9,250.00	9,250.00	14	505.00
267	6	5,250.00	4,250.00	—	—
268	6	5,000.00	5,000.00	4	125.00
270	19	17,000.00	15,324.48	12	365.00
271	3	3,750.00	2,750.00	3	85.00
272	2	1,000.00	1,000.00	11	335.00
274	11	10,000.00	10,000.00	20	595.00
275	8	5,500.00	5,500.00	3	90.00
276	25	20,632.00	19,632.00	17	600.00
277	30	21,420.37	20,420.37	15	450.00
278	4	3,000.00	3,000.00	2	60.00
279	2	1,500.00	1,500.00	—	—
280	5	4,000.00	4,000.00	4	115.00
281	12	10,500.00	10,500.00	10	300.00
282	2	2,000.00	2,000.00	3	95.00
283	11	9,500.00	9,500.00	1	30.00
284	4	3,000.00	3,000.00	5	150.00
285	1	1,000.00	666.66	1	30.00
286	3	2,500.00	2,500.00	35	1,060.00
287	32	24,750.00	24,250.00	34	1,050.00
288	12	10,000.00	10,000.00	27	810.00
289	2	1,500.00	1,500.00	13	390.00
290	6	5,500.00	5,500.00	5	240.00
291	8	8,500.00	8,500.00	2	60.00
292	38	24,000.00	24,000.00	35	1,140.00
293	19	12,250.00	12,250.00	3	85.00
294	2	1,250.00	1,250.00	4	120.00
295	17	14,259.00	13,687.00	24	710.00
296	16	13,500.00	13,000.00	8	240.00
299	7	6,000.00	6,000.00	—	—
300	7	5,500.00	5,500.00	4	125.00
301	14	12,750.00	10,750.00	15	455.00
303	—	—	—	3	95.00
304	12	10,000.00	10,000.00	2	130.00
305	5	4,000.00	4,000.00	46	1,440.00
306	5	3,000.00	3,000.00	—	—
307	7	6,000.00	6,000.00	5	155.00
308	3	2,500.00	2,500.00	—	—
309	1	500.00	500.00	—	—
310	5	2,500.00	2,500.00	—	—
312	4	3,500.00	3,500.00	3	90.00
313	2	2,000.00	2,000.00	—	—
314	1	1,000.00	1,000.00	—	—
316	40	30,750.00	28,250.00	13	465.00
317	7	6,000.00	6,000.00	4	120.00
318	4	4,000.00	4,000.00	6	180.00
319	5	3,989.00	2,989.00	4	115.00
320	12	8,000.00	8,000.00	7	210.00
321	3	3,000.00	3,000.00	6	225.00
322	6	4,500.00	4,500.00	2	55.00
323	4	3,000.00	3,000.00	3	160.00
324	12	9,500.00	9,500.00	12	365.00
325	26	22,000.00	21,500.00	6	190.00
327	15	12,750.00	12,750.00	8	245.00
328	4	3,500.00	3,50000	—	—
330	8	5,500.00	5,500.00	10	295.00
331	12	8,250.00	8,250.00	7	205.00
332	5	3,277.00	3,277.00	—	—
333	7	5,500.00	5,500.00	3	85.00
334	19	14,500.00	13,500.00	6	185.00
335	1	500.00	500.00	3	90.00
336	17	12,500.00	12,500.00	22	655.00
337	3	2,000.00	2,000.00	3	90.00
338	9	9,500.00	9,500.00	6	185.00
339	13	11,000.00	10,000.00	25	750.00
341	14	14,000.00	14,000.00	—	—
342	10	8,500.00	8,500.00	5	150.00
343	2	1,000.00	1,000.00	2	60.00
344	4	4,000.00	4,000.00	—	—
345	11	8,750.00	8,750.00	10	320.00
346	4	8,000.00	8,000.00	4	125.00
347	6	5,500.00	5,500.00	4	125.00
348	7	4,500.00	4,500.00	21	620.00
349	7	5,232.00	5,232.00	3	95.00
350	11	8,000.00	8,000.00	5	150.00
351	1	500.00	500.00	—	—
352	9	6,000.00	6,000.00	33	1,075.00
353	12	7,500.00	6,500.00	7	220.00
354	1	1,000.00	1,000.00	9	280.00
355	10	7,500.00	7,500.00	11	330.00
356	5	4,000.00	4,000.00	4	125.00
357	1	1,000.00	1,000.00	—	—
358	5	3,250.00	3,250.00	3	90.00
360	2	1,500.00	1,500.00	—	—
361	78	55,500.00	51,000.00	219	6,700.00
362	6	3,500.00	3,500.00	7	205.00
363	4	4,000.00	4,000.00	3	90.00
364	31	28,000.00	27,000.00	49	1,460.00
365	2	2,000.00	2,000.00	4	125.00
367	37	27,000.00	25,750.00	73	2,260.00
368	5	3,750.00	3,750.00	13	390.00
369	10	9,000.00	9,000.00	14	415.00
370	22	17,500.00	16,000.00	1	30.00
371	19	18,000.00	17,000.00	58	1,845.00
372	2	1,500.00	1,500.00	5	150.00
373	4	3,000.00	3,000.00	7	210.00
374	6	4,000.00	4,000.00	1	30.00
375	10	6,500.00	6,500.00	24	730.00
376	2	1,500.00	1,500.00	—	—
377	3	3,000.00	3,000.00	—	—
378	1	500.00	500.00	4	120.00
379	59	43,000.00	42,000.00	55	1,665.00
382	4	3,301.00	3,301.00	6	180.00
383	7	4,000.00	4,000.00	9	275.00
385	16	10,500.00	10,500.00	14	420.00
386	9	9,500.00	9,500.00	3	95.00
387	7	5,000.00	5,000.00	1	35.00
388	9	7,000.00	7,000.00	16	475.00
389	—	—	—	1	25.00
390	6	4,500.00	4,500.00	—	—
391	2	3,500.00	3,500.00	—	—
397	11	7,500.00	7,500.00	47	1,450.00
399	4	3,500.00	3,500.00	3	165.00
401	2	1,500.00	1,500.00	3	90.00
402	8	14,000.00	8,000.00	5	150.00
404	2	10,000.00	10,950.00	—	—
406	16	14,772.00	14,772.00	30	905.00
407	7	4,800.00	4,800.00	2	70.00
408	4	3,000.00	2,000.00	3	90.00
409	4	3,408.00	3,408.00	2	65.00
412	3	1,000.00	1,000.00	—	—
413	5	4,500.00	4,500.00	—	—
414	6	4,000.00	4,000.00	4	120.00
415	1	1,000.00	1,000.00	—	—
417	1	500.00	500.00	—	—
418	9	9,500.00	8,750.00	10	295.00
419	2	1,500.00	1,500.00	—	—
420	1	500.00	500.00	1	30.00
421	7	4,500.00	4,000.00	12	370.00
422	25	16,000.00	16,000.00	31	945.00
424	3	2,000.00	2,000.00	7	210.00
425	2	1,500.00	1,500.00	—	—
426	—	—	—	2	65.00
427	3	2,500.00	2,500.00	9	265.00
428	1	500.00	500.00	2	65.00
430	11	7,000.00	7,000.00	41	1,230.00
431	1	1,000.00	1,000.00	—	—
432	50	41,000.00	40,500.00	54	1,625.00
434	8	6,000.00	5,500.00	4	190.00
435	5	3,500.00	3,500.00	—	—
436	4	1,900.00	1,900.00	2	60.00
437	5	3,000.00	3,000.00	5	150.00
438	7	5,000.00	5,000.00	6	180.00
439	8	9,000.00	6,500.00	2	60.00
440	1	12,000.00	12,000.00	2	65.00
441	10	10,500.00	10,500.00	10	395.00
444	1	1,000.00	1,000.00	—	—
445	12	8,000.00	7,500.00	7	215.00
446	3	2,000.00	2,000.00	—	—
448	26	7,800.00	7,800.00	—	—
450	2	1,500.00	1,500.00	2	60.00
451	8	7,000.00	5,500.00	—	—
454	1	1,000.00	1,000.00	3	95.00
455	4	2,500.00	2,500.00	5	145.00
456	6	5,500.00	5,500.00	9	290.00
457	6	5,000.00	5,000.00	1	30.00
458	2	5,500.00	5,500.00	1	30.00
459	7	6,500.00	5,500.00	1	30.00
460	—	—	—	3	100.00
462	1	1,000.00	1,000.00	—	—
464	7	5,900.00	5,900.00	—	—
465	—	—	—	2	60.00
466	2	1,500.00	1,500.00	4	120.00
467	2	1,000.00	1,000.00	—	—
468	1	500.00	500.00	3	100.00
469	16	8,100.00	7,300.00	10	305.00
471	3	2,500.00	2,500.00	—	—
472	9	4,500.00	4,500.00	5	145.00
473	6	8,500.00	8,500.00	2	60.00
474	1	500.00	500.00	—	—
475	2	2,000.00	2,000.00	—	—
476	5	3,500.00	3,500.00	4	330.00
477	2	1,500.00	1,500.00	1	30.00
478	2	2,000.00	2,000.00	2	70.00
479	—	—	—	4	120.00
480	5	5,500.00	5,500.00	—	—
481	3	2,500.00	2,500.00	3	90.00
484	10	9,000.00	9,000.00	20	595.00
486	—	—	—	1	30.00
487	4	2,500.00	2,500.00	—	—
488	2	1,500.00	1,500.00	1	35.00
489	7	4,000.00	3,250.00	5	145.00
490	5	3,000.00	3,000.00	7	210.00
492	1	500.00	500.00	—	—
495	1	1,000.00	1,000.00	—	—
497	1	500.00	500.00	—	—
498	2	2,500.00	2,500.00	1	30.00
499	3	2,000.00	2,000.00	—	—
502	1	1,000.00	—	1	30.00
503	1	1,000.00	1,000.00	—	—
508	1	1,000.00	1,000.00	3	95.00
Загальна сума	3,568	$ 2,845,359.76	$ 2,772,183.13	4,054	$ 126,865.00

(Продовження буде)

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ КНИЖОК

З НАГОДИ 60-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОНІ

UKRAINIAN BOOK STORE – 10207 - 97 Street, Edmonton, Alberta T5J 2N9

Пропонуємо нашим покупцям використати цю нагоду і доповнити свою бібліотеку книжками, які продаємо по знижених цінах, до 31 грудня, 1974

В 60-РІЧЧЯ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ ТІЛЬКИ ПО 60 ЦЕНТІВ ЗА КНИГУ:

ЗВИЧАЙНІ ЦІНИ ВІД $1.25 до $2.00

Франко, І.: **Панські жарти,** 132 сторін, 1956
Гоголь, М.: **Страшна Помста,** 147 сторін,
Яворівський, Е.: **Вождь 100,000 Армії,** 136 сторін, 1958
Тис, Юрій: **Маркіза,** 127 сторін, 1954
Тис, Юрій: **Шляхами віків,** 126 сторін, 1951
Рудницький, Я.: **З подорожей по Канаді,** 128 сторін, 1959
Рудницький, Я.: **З подорожі по Скандинавії,** 135 ст., 1957
Рудницький, Я.: **З подорожі по Америці,** 128 сторін, 1956
Рудницький, Я.: **З подорожі навколо півсвіту,** 128 ст., 1955
Біч, Рекс: **Залізний шлях,** том 1; том 2 — 259 сторін
Лопушанський, В.: **Перемога,** том 1 — 128 сторін, 1954
том 2 — 132 сторін, 1954
Ширак, М.: **Діти війни,** том 1; том2; том 3 — 384 ст., 1956
Крилач, Сава: **Самостійник** том 1; том 2; том 3 - 384 ст 1955
Кащенко, А.: **Борці за правду,** 141 сторін, 1947
Дончук, З.: **Через річку,** 155 сторін, 1953
Дончук, З.: **Чорні дні,** 140 сторін, 1952
Марден, О.: **Воля і успіх,** 108 сторін, 1954
Свифт, Дж.: **Мандри Ґулівера,** 291 сторін, 1965
Осьмачка, Т.: **Старший боярин,** 115 сторін, 1946
Свидницький, А.: **Люборацькі, сімейна хроніка,** 240 сторін

ВИДАННЯ Ю. СЕРЕДЯКА

	Звичайна ціна	Тепер
Галан, А.: **Невідгадане,** оповідання, 319 сторін, 1967 —	$4.00	$3.00
Галан, А.: **Розмова з минулим,** оповідання, 196 сторін, 1971 —	$3.00	2.25
Довгалюк, К.: **Буревій,** повість, 245 сторін, 1971 —	$4.00	$3.00
Довгалюк, К.:**Кладка над потоком,** повість, 211 сторін, 1969 —	$2.00	$1.50
Довгалюк, К.: **Соколова дочка,** повість, 262 сторін, 1973 —	$5.00	$3.75
в полот. оправі	$6.00	$4.50
Гриць Мотика: **Плямки на піднебінні,** гумор/сатира, 205 сторін, —	$2.00	$1.50
Понеділок, М.: **Вітаміни,** гуморески, 333 сторін, 1966 —	$3.00	$2.25
в полот. оправі —	$4.00	$3.00
Остромира, М.: **У досвітну годину,** повість, 263 сторін —	$5.00	$3.75
Смолій, І.: **Зрада,** оповідання, 151 сторін, 1959 —	$1.50	$1.15
Тис, Ю.: **Звідун з Чигирина,** новела, 232 сторін, 1961 —	$3.00	$2.25
Яворницький, П.: **Під рідним і під чужим небом,** спогади піонера, оповідання, 332 ст.,	$3.00	$2.25

СИНИ ЗЕМЛІ

ІЛЛЯ КИРІЯК

Повість з українського піонерського життя в Канаді.
Том 1, 391 сторін - 1939 Том 2, 359 сторін - 1973
Том 3, 363 сторін - 1974 **За всі 3 томи - $8.75**

МАЗЕПИНЦІ ПО ПОЛТАВІ

М. БИТИНСЬКИЙ

Монографія про боротьбу за державність та призначення *політичної еміграції.* 104 сторін, 1974 - $4.00

МРІЇ СЛЬОЗАМИ ОБЛИТІ

МИХАЙЛО ПЕТРІВСЬКИЙ

6 оповідань з життя українських піонерів і імігрантів в Канаді. 168 сторін, 1973 — $4.50

ШЕЛОМИ В СОНЦІ

КАТРЯ ГРИНЕВИЧЕВА

Історична повість з часів Княжої Русі-України.
148 сторін, 1974 — $6.00

ІНШІ ВИДАННЯ ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ до 50% знижки

	Звичайна ціна	Тепер
Канадійський кобзар, 63 сторін	$ .30	$ .20
Мартович, Л.: **Не-читальник,** 77 сторін	.30	.20
Франко, І.: **Батьківщина і інші оповідання,** 59 сторін	.35	.25
Крет, Я.: **Таємний злочин,** кримінальне оповідання 94 сторін	.40	.25
Нечуй-Левицький, І.: **Кайдашева сім'я,** 197 сторін	.60	.30
Стефаник, В.: **Катруся,** вибр. тв., 22 оповід.	.65	.35
Непідсудний, Т.: **З життя в царсько-Сталінському Сибірі.**	.95	.40
Крук-Мазепинець, Ю.: **Дурні діти,** 144 ст.	1.00	.40
Маківчук, Ф.: **Про добре і про зле,** гумор і сатира,	.95	.50
Гримайло, Я.: **Зачарований на схід,** роман, 278 сторін	1.30	.65
Томчаній, М.: **Жменяки,** роман, 318 сторін	1.40	.75
Тудор, Ст.: **День Отця Сойки,** роман, 338 сторін	1.35	.75
Угляренко, П.: **Князь Лаборець,** істор. роман, 347 сторін	1.45	.75
Чуковський, К.: **Лікар Айболить,** діточа, ілюст., 90 сторін	1.25	.75
Твейн, Марк: **Пригоди Гакелбері Фіна** 332 сторін	1.55	.80
Бобровський, И. **Литовські клавіри,** романи, 240 сторін	1.70	.85
Твейн, Марк: **Оповідання та памфлети,** 374 сторін	1.70	.85
Мирний, П.: **Повія,** роман з народного життя, 491 сторін	1.75	.90
Головко, А.: **Одчайдушні,** опов., 195 ст.	2.00	1.00
Горький, М.: **Оповідання - нариси,** 490 ст	2.00	1.00
Луговий, О.: **В кігтях двоголового орла,** іст. повість (хроніка з часів війни 1914-18), 349 сторін	2.50	1.25
Керницький, І.: **Перелетні птахи,** веселі історії	1.65	1.25
Ломацький, М.: **Верховино, світку ти наш,** 287 сторін	3.00	1.50
Мерль, Р.: **Острів,** роман, 477 сторін	3.00	1.50
Мартович, Л.: **Забобон,** повість, 230 ст.	3.10	1.50
Вельскопф, Г.: **Сини великої ведмедиці,** роман, 438 сторін	3.00	1.50
Кобилянська, О.: **Царівна,** пов., 432 сторін	3.50	2.25
Фолкнер, В.: **Крадії та інші твори,** 508 ст.	3.95	2.25

ПОЕЗІЯ – ЗБІРНИКИ – ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО –

	Звичайна ціна	Тепер
АЛЬМАНАХ - ВІТРИЛА 1970-71, знайомить з творчим доробком молодих поетів, перекладачів і художників України, 200 сторін	$1.80	$ .95
КІТС, Джон: **ПОЕЗІЇ,** 150 сторін, 1968	.90	.60
КОРОТИЧ, В.: **ВОГОНЬ,** поезії з прозою, 96 сторін	.90	.50
КОЧЕРГА, І.: **ЯРОСЛАВ МУДРИЙ - СВІДЧИНЕ ВЕСІЛЛЯ,** драматичні поеми, великого формату подаркове видання ілюстроване, в полот. орпаві, 257 сторін, 1963	3.00	1.50
КРИЖАНІВСЬКИЙ, С.: **ВІЧНО ЗЕЛЕНЕ ДЕРЕВО ЖИТТЯ,** поезії, 192 сторін	1.15	65
ЛЬОРКА, Ґарсія: **ПОЕЗІЇ,** 319 сторін, 1969	1.45	.80
НУДЬГА, А. Г.: **УКРАЇНСЬКІ ПАРОДІЇ,** 415 сторін, 1963	1.45	.80
РУДАНСЬКИЙ, С.: **СПІВОМОВКИ,** байки, балади та історичні поеми, 309 сторін, полот оправа, 1956	3.00	2.00
ШАНКОВСЬКИЙ, Ігор: **КОРОТКЕ ЛІТО,** поезії, 114 сторін, полот. оправа,	3.75	2.00
ШАНКОВСЬКИЙ, Ігор: **СТО ПОЕТІВ - СТО ПІСЕНЬ,** збірник давньої японської поезії, 109 сторін, оправа, 1966	3.00	1.00
ШЕВЧЕНКО, Т. Г.: **ГАЙДАМАКИ,** поема, 101 ст., 1964	.85	.45
ПРИПОВІДКИ або УКРАЇНСЬКО-НАРОДНЯ ФІЛОСОФІЯ, зібрав В. Плавюк, 352 сторін, в полот. оправі,	3.75	2.50
СЛОВО — Збірник українських письменників в екзилі, література, мистецтво, мемуари, документи,		
ЗБІРНИК ч. 4 — 254 сторін, в оправі	8.50	4.00
ЗБІРНИК ч. 5 — 270 сторін, в оправі, 1973	10.00	5.00
ПІВНІЧНЕ СЯЙВО, альманах збірник		
Ч. 3 — 1967, 180 сторін	3.50	2.25
Ч. 4 — 1969, 163 сторін	4.00	3.00
Ч. 5 — 1971, 208 сторін	5.00	3.75
ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ РАДЯНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, Ред. Колегія, Київ, 862 сторін, 1964, з полот. оправі	6.00	3.00
ВЕЛИКИЙ РІЗЬБАР СЕЛЯНСЬКИХ ДУШ, Т. Кобзей про Василя Стефаника, 254 сторін, 1966	3.50	3.00
ПОЕТИЧНІ ОБРАЗИ ТА МІТОЛОГІЧНІ СЛІДИ В КОЛЯДАХ І ЩЕДРІВКАХ ГУЦУЛЬЩИНИ, В. Ніньовський, 30 ст.	1.50	.90
КВІТКА І КУЛІШ ОСНОВОПОЛОЖНИКИ УКРАЇНСЬКОЇ НОВЕЛІ, О. Сулима-Блохин, 102 сторін, 1969	2.00	1.25
ВЕРХИ ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ, М. Шлемкевич, промови - доповіді, 158 сторін, 1958	2.20	1.65

РІЗНЕ

	Звичайна ціна	Тепер
ДРАМАТИЧНІ ТВОРИ, В. Чапленко, 307 сторін, 1964	4.50	3.50
Т. Г. ШЕВЧЕНКО В ПОРТРЕТАХ, ІЛЮСТРАЦІЯХ, ДОКУМЕНТАХ, книга великого формату, ілюстрована, 502 ст., опр.	6.00	3.00
ІСТИВНІ ТА ОТРУЙНІ ГРИБИ УКРАЇНИ, М. Зерова, 135 сторін	1.90	1.00
КУЛЬТИВОВАНІ І ДИКОРОСЛІ ГРИБИ, Г. Котуков, 166 сторін,	1.30	.75
ДИТЯЧІ КАРНАВАЛЬНІ КОСТЮМИ, ілюстроване, 161 сторін	1.15	.60
МИСТЕЦЬКА СПАДЩИНА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА том 3 — том 4 по —	8.00	3.75
УКРАЇНСЬКЕ НАРОДНЕ МИСТЕЦТВО - ЖИВОПИС 183 сторін, 1967	13.50	9.25
УКРАЇНСЬКИЙ ДРАМАТИЧНИЙ ТЕАТР, 516 сторін, том І, 1967	7.00	4.00
Юзик, П. і Тесля, І.: **УКРАЇНЦІ В КАНАДІ, ІХ РОЗВИТОК І ДОСЯГНЕННЯ,** 78 сторін, 1968	2.00	1.00
Грінченко, Б.: **ТВОРИ,** 352 сторін, 1970	1.60	.95
Bazhan, M. P.: **SOVIET UKRAINE,** encyclopedia 572 pages, 1970	12.00	6.00
НАУКОВІ ЗАПИСКИ УКРАЇНСЬКОГО ТЕХНІЧНОГО ГОСПОДАРСЬКОГО ІНСТИТУТУ,		
Том 18 — 284 сторін, 1968 - 69, Мюнхен	5.00	3.00
Том 19 — 182 сторін, 1969, Мюнхен	3.00	2.00
Том 22 — 258 сторін, 1971 - 72, Мюнхен	6.00	4.50
Том 23 — 198 сторін, 1971 - 72, Мюнхен	5.00	3.00
Стечишин, М.: **АПОСТОЛЬСЬКІ КАНОНИ,** 193 ст., 1963	2.50	1.50
Федорович, о. М.: **СВЯТИЙ ПАВЛО. АПОСТОЛ НАРОДІВ,** історичний нарис, 108 сторін, 1974	2.00	1.00
Федорович, о. М.: **НА БОЖІЙ НИВІ,** духовні бесіди, 16 сторін, 1973	.50	.25
Федорович, о. М.: **СВЯТІ ХРИСТОВІ АПОСТОЛИ,** життя і діяльність 12-ти Христових Апосолів, 76 ст.,	1.50	.75
Fedorovich, Rev. N.: **MY CHURCH & MY FAITH,** 40 pages, 1974	1.50	.75
Fedorovich, Rev. N.: **THE GREAT PRINCE VLADIMIR,** his life and work, 30 pages, 1957	.75	.40
Fedorovich, Rev. N.: **THE FRIEND OF THE ALTAR BOY,** 34 pages, 1970	1.00	.50
Федорович, о. М.: **МОЛИТВА ГОСПОДНЯ "ОТЧЕ НАШ",** духовні науки, 52 сторін, 1970	1.00	.50

МУЗИЧНІ ТВОРИ – СПІВАННИКИ

Пісні на слова Т. Г. Шевченка

	Звичайна ціна	Тепер
Степовий: **Тече вода з під явора:** Вахнянин: **Садок вишневий коло хати,** для мішаного хору	.75	.35
Ніщинський: Вечорниці, клавір, музика до драми **„Назар Стодоля"**	1.50	.75
Скалецький: **Ой люлі, люлі, моя дитино, голос і форт.**	.30	.15
Штогаренко: **Шевченкіяна,** 7 пісень для хору без супро.	1.65	.85
Степовий: **Утоптала стежечку;** Підгорецький: **Минають дні,** для середнього голосу і фортепіано	.40	.20
Жербін: **Спогади;** Левітова: **Ой маю, маю я оченята,** для голосу з фортепіано	.60	.30
Ревуцький: **Ой чого ти почорніло,** для міш. хору з фортеп.	.40	.20
Цегляр: **Я не нездужаю,** для голосу з фортепіано	.40	.20
Скорик: **Якби мені черевички, Зацвіла в долині,** для голосу з фортепіано	.60	.30
Ніщинський: **Закувала та сива зозуля,** для чоловічого хору з музикою	.45	.25
Обр. Вериківського: **Ой на лану Стецевському,** на 2 жіночі голоси	.40	.20
Масенко, Т.: **ХВИЛІ ДНІПРОВСЬКІ,** 33 пісні та романси з нотами українських композиторів, 174 сторін	2.65	1.35
Лятошинський: **ЧОТИРИ ХОРИ** без супроводу на сл. Рильського	.75	.40
Білаш: **Пісні,** 25 пісень	2.15	1.00
Кошиць: **Музичні гобелени,** вип. 4, 8 пісень Франко-Канадські Індіанські, Гавайські та Японські для хору	.80	.45
Кошиць: **Українські народні пісні** для хору, вип. 2, 29 пісень	2.20	1.10
Стеценко: **Вибрані хорові твори,** 11 пісень	1.95	1.00
Довженко: **Струмок,** збірник 15 фортепіанних п'єс для дітей	2.00	1.00
Хорові Твори Українських Радянських Композиторів		
випуск 3, 31 сторін, 6 пісень	1.00	.50
випуск 6, 14 пісень	1.10	.65
випуск 7, 15 пісень	1.30	.70
випуск 8, 13, пісень	2.20	1.10
Таловиря, В.: **Етюди для бандури, 44 сторін, 1967**	1.35	.75
Костюк, Ю.: **Українські Народні Пісні Пряшівського Краю**		
Цимбора, Ю.: **Українські Народні Пісні Східної Словаччини,** 2 томи, 751 сторін, полот. оправа	10.45	8.00
Пауш, П. упор.: **СПІВАЙМО ВСІ,** 5 пісень з українським і англійським текстом, супр. форт.	1.25	.75

ІСТОРІЯ – СПОМИНИ – Суспільно Політична Література –

	Звичайна ціна	Тепер
ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ, Р. Млиновецький, нариси з політичної історії, 643 сторін, 1953, брош.	10.00	7.50
ГАЛИЦЬКО-ВОЛИНСЬКИЙ ЛІТОПИС, переклад Т. Коструби, 2 томи, Описує Галичину й Волинь в XIII ст., 256 сторін, 1967	9.00	6.00
ДИНАМІКА УКРАЇНСЬКОГО КОЗАЦТВА, І. Рибчин, 112 сторін, 1970	2.00	1.25
БОРОТЬБА КУБАНІ ЗА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ, В. Іванис, 140 сторін, 1968	2.00	1.25
ГРОШІ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ, Б. Мартос і Я. Зозуля, 110 сторін	10.00	8.50
ТЕРЕБОВЕЛЬСЬКА ЗЕМЛЯ, Ред. І. Винницький, історично-мемуарний збірник, 913 сторін великого формату, оп.	15.50	10.50
УСТРІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ, З Книш., 163 ст.,	1.00	.60
ЧЕРВОНІ КАТИ УКРАЇНИ-КОРЕЇ, Т. Непідсудний, 48 сторін	.35	.20
СТРАШНИЙ МОНАХ РАСПУТІН і упадок російського царату, 64 сторін	.35	.20

МОВОЗНАВСТВО

УКРАЇНСЬКИЙ ЗВОРОТНИЙ СЛОВНИК

В. НІНЬОВСЬКИЙ

Посібник-довідник для дослідників слово-твору, морфології, фонології, лексикології, етимології, акцентології, стилістики, метрики, римування, тощо. В словнику показано географічні назви, власні імена людей і слова яких наголошення у діялектних групах відрізняються від літературної мови. 60,000 слів, 482 сторін. **Ціна - $14.50**

	Звичайна ціна	Тепер
З ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, до 150-річчя "Грамматики", О. Павловського, 116 ст.	1.20	.65
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ І УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ І РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ФРАЗЕОЛОГІЧНИЙ СЛОВНИК, І.С. Олійник і М.М. Сидоренко, 350 ст.,	2.50	1.25
Lapidus, V. A.: **RUSSIAN-ENGLISH DICTIONARY,** 11,000 words	1.75	1.00
Folomkina, S. K.: **ENGLISH-RUSSIAN DICTIONARY,** 3,500 words	1.40	.90
Danilova: **English conversation book,** 94 pages	.30	.20

СПІВАНИКИ

РІДНА ПІСНЯ, співанник з нотами на фортепіано, ґітару і гармонію, для дітей і молодь	$1.35
ПІСНІ ДЛЯ ДІТЕЙ, П. А. Пауш, з нотами на фортепіано, 42 сторін	2.25
ЗБІРНИК ПІСЕНЬ ДЛЯ МОЛОДІ, М. Гайворонський, з нотами на 1, 2 або 3 голоси та пісні на скрипку, мандоліну і ґітару, 140 сторін	3.75
201 УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ПІСЕНЬ, слова і ноти на фортепіано	3.75
СТРУНИ СЕРЦЯ, українські пісні про кохання, без нот, 188 сторін	.75
ЗОЛОТІ КЛЮЧІ, упор. Д. М. Ревуцький, в 3-ох книгах, з нотами, вид. Мистецтво, Київ, 1964	2.00
СПІВАЮТЬ СОЛОВЕЙКИ, збірник пісень для вокального, жіногочо тріо, Зоя Маркович, 24 пісень, 78 сторін	6.00
РІДНА ПІСНЯ, співаник-посібник для вчительок дитячих світличок, садків і підготовчих кляс українських шкіл. Зібрала О. Климишин, 80 сторін.	4.00
УКРАЇНСЬКА ПІСНЯ, 40 пісень на окремих листках	3.50
ЛЕМКІВСЬКИЙ СПІВАНКИ, зібрав і упорядкував М. Соболевський, вид. Музична Україна, Київ, 1967. Побутові, весільні, обрядові, жартівливі і пісні про кохання, з нотами	2.65
ТАНЦЮВАЛЬНІ ПІСНІ, упорядкував О. Дей, М. Марченко і А. Гуменюк, вид. Наукова Думка, Київ, 1970. Містить хороводні та ігрові пісні, пісні до метелиць, гопаків, козачків, весільні, коломийки, сюжетні танці, пісні до польок, мазурок, краковяків, чардашів, вальсів, пісні про кохання, жартівливі родинні, музика/ноти, 804 сторін	4.50

ОПЕРИ – ТВОРИ – БАЛЕТИ

	Звичайна ціна	Тепер
ТАРАС БУЛЬБА, муз. Л. М. Ревуцького, історична опера на 5 дії, 7 картин, 346 сторін	9.70	5.00
УКРАДЕНЕ ЩАСТЯ, муз. Мейтус, ліберетто М. Рильський, за драмою І. Франка, 341 сторін	11.00	6.50
КАТЕРИНА, муз. Аркаса, слова Шевченка, опера на 3 дії	7.40	4.00
НАЙМИЧКА, муз. Вериківського і Герасименка, опера на 3 дії, 5 картин, 274 сторін	12.35	6.50
ЛІСОВА ПІСНЯ, муз. Скорульського, балет на 3 дії, 197 сторін	6.65	4.50
СТЕПОВИЙ: ТВОРИ В 3-ох ТОМАХ		
том 1. Інструментальна музика, 165 сторін		
том 2. Сольоспіви та вокальні ансамблі, 250 сторін		
том 3. Хори, 226 ст., За 3 томи —	17.95	9.00
ЛЕОНТОВИЧ: хорові твори, 232 сторін	5.95	4.00
СТЕЦЕНКО: ТВОРИ В 5-ти ТОМАХ, 6 КНИГ		
том 1. кн. 1, Хорові твори, 218 сторін		
том 1 кн. 2. Хорові твори, 143 сторін		
том 2. Сольоспіви та ансамблі, 250 сторін		
том 3. Опери і казки для дітей, 259 сторін		
том 4. Театральна музика, 270 сторін		
том 5. Театральна музика, 210 сторін		
За 5 томів —	30.00	15.00
ІГРИ ТА ПІСНІ, збірник, 671 сторін	4.25	2.25
КОЛЯДИ ТА ЩЕДРІВКИ, 804 ст. 1965 Київ	3.95	2.00
ЗІРОНЬКА, пісенник, 142 сторін	.60	.40
ЗАСПІВАЙМО ДРУЗІ, пісенник, 194 ст.,	1.00	.60
УКРАЇНСЬКА БАЛАДА, 558 сторін	1.80	.90

UKRAINIAN BOOK STORE
P.O. BOX 1640 – 10207 - 97 ST.,
EDMONTON, ALBERTA
T5J 2N9

Сімас Кудірка прибув з родиною до ЗСА

Ню Йорк. — Литовський моряк Сімас Кудірка, який 4 роки тому намагався втекти із совєтського корабля, але був виданий залогою американського корабля в руки совєтських властей, цього вівторка, 5 листопада, прибув з Москви до Ню Йорку разом із його матір'ю, жінкою та 2-ма дітьми. На Джон Ф. Кеннеді летовищі Сімаса Кудірку та його родину вітала група американських литовців. Кудірки наразі перебуватимуть в домі Гразіни Паеглі в Локуст, Ню Джерзі, поки не рішать, як улаштувати своє життя в Америці Як відомо, після передання Сімаса Кудірки совєтським властям, він був засуджений на 10 років засилання на Сибірі, КГБ кількакратно арештувало його матір, з уродження американську громадянку, а жінку та дітей були позбавили помешкання. Завдяки старанням американських литовців, багатьох американських сенаторів і конгресменів та безпосередній інтервенції в його справі державного секретаря Генрі Кіссінджера, Сімаса Кудірку звільнили з ув'язнення минулого серпня і дозволили повернутися до родини в Литві. З огляду на те, що мати Сімаса Кудірки народилася в Брукліні, Н. Й., американські власті визнали його американським громадянином, а совєтські погодилися на його виїзд до ЗСА.

РІШЕННЯ І УХВАЛИ ВОСЬМОГО СОБОРУ УПЦ В ЗСА

(Закінчення зі стор. 1-ої)

більш визначними представниками української науки, літератури і мистецтва;

— Висловлено протест проти намагання московської совєтської влади знищити національну самобутність українського народу, зруйнувати джерела його культури та втопити наш народ у морі т. зв. „совєтського народу", що є однозначне з насильним злиттям українського народу з російським;

— Висловлено протест проти зростаючого все в ССCP переслідування людей за їхні релігійні переконання та осудження провід Московської Патріярхії, (що виконує агентурну ролю в системі совєтського державного апарату) за активне сприяння русифікації поневолених Москвою народів та їхньому національному розбросненню;

— Стверджено безумовну конечність активної участи УПЦеркви в ЗСА в ділі оборони і зміцнення Вселенського Православія, в значній частині сьогодні поневоленого в державах з комуністичним режимом, та відновлення взаємин УПЦеркви з традиційним центром Вселенського Православія — Царгородською Патріярхією й встановлення з нею канонічного зв'язку, що відповідав би основним правилам Православної Церкви і не перечив національній самобутності нашої Церкви;

— Висловлено радість з приводу відбуття в 1973 р. в Канаді Наради Єпископату і представників вищих церковних управлінь трьох митрополій — УАПЦеркви, УПЦеркви в ЗСА і УГПЦеркви в Канаді. Водночас виявлено жаль, що з незалежних від УПЦеркви в ЗСА причин, чергова нарада, передбачена на 1-3 листопада ц. р. в ЗСА, не відбудеться.

— Стверджено необхідність дальших заходів проводу УПЦеркви в ЗСА до об'єднання всіх православних українців у вільному світі в одній Церкві і під єдиним авторитетним Духовним Проводом, який може бути тільки — Спільний Собор Єпископів Української Православної Церкви у Вільному Світі.

До розділу доручень і рекомендацій, що їх дав Собор керуючим і виконавчим органам Церкви — Раді Митрополії й Консисторії, ввійшли такі справи:

— Доручити Консисторії й її Шкільній Референтурі прискорене зорганізування шкіл релігії й українознавства в тих парафіях, де їх ще немає;

— Доручити Науково-Богословському Інститутові УПЦеркви збільшити число видань популярно-богословської літератури в обох мовах;

— Прискорити видання „Нарису історії УПЦеркви" проф. І. Власовського в англійській мові;

— Поширити тематику „УПСлова" на всебічне насвітлення парафіяльного і загально-церковного життя та довести до тематичного узгіднення українського і англійського видань „УПСлова";

— Доручити керуючим Церквою органам подбати про занагажування до праці в Архіві та Музеї й Бібліотеці Церкви-Пам'ятника фахових сил і цим піднести на вищий рівень діяльність тих установ;

— Сприяти діяльності молодечих організацій, що мають серед своїх членів осіб православного віровизнання;

— Подбати про заіснування відділів Української Православної Ліги, особливо відділів Молодої Ліги, в тих парафіях, де їх ще немає;

— Простудіювати і в міру спроможностей зреалізувати проєкт організації при УПЦеркві Геронтологічного Центру (центру опіки над людьми старшого віку).

Крім того, Собор схвалив вітати всі ті українські наукові й культурно-громадські установи, що постійно змагаються за збереження національної самобутности поза Батьківщиною, та висловив побажання відновлення ініціятиви групи мирян, що мала на меті поклика ти до життя Т-во ім. Митрополита Петра Могили.

У 25-ліття хору „Думка" в Ню Йорку

У ювілейному альманахові хору „Думка", виданому з нагоди 10-річчя існування хору від 1959 р. читаємо, що 27-го жовтня 1949 р. на сходинах декількох ентузіястів хорового співу рішено оснувати в Ню Йорку український хор, з метою пропагування української пісні в Америці. Обрано тимчасову управу хору з головою Володимиром Богачевським, секретарем і скарбником Богданом Раком та диригентом Леонтієм Крушельницьким. Так постав чоловічий хор „Думка", що в день Різдва Христового 8-го січня 1950 року дав свій виступ-концерт колядок у церкві св. Юра в Ню Йорку.

Хор, спочатку чоловічий, розвинувся у мішаний, а згодом і хлоп'ячий („Молода Думка") і став поважною одиницею у нашому музичному житті, що відіграла значну ролю у розвитку нашого музичного мистецтва на нових місцях поселення нашої повоєнної еміграції. На основі даних у назваваному альманахові в наступних десяти роках у хорі було 171 хористів у чоловічих голосах, 78 у жіночих і 61 у хлоп'ячих. За час десятирічного існування хор вивчив понад 200 хорових творів, у більшості українських композиторів, та мав біля 150 публічних виступів. У статті, в назваваному альманахові" На порозі нової декади", пише член основник і голова хору інж. А. Осадца... почина-ючи з диригента та членів управи і кінчаючи на звичайних членах „хору, „Думка" складалася з правдивих ентузіястів хорового співу, який єднала любов до рідної пісні. Після тяжкої фізичної праці, члени сходилися три рази в тиждень на співанки. Завдяки ентузіязмові і солідній праці диригента і хористів, хор став швидко на належній висоті і своїми виступами прибрав добре імя не лише нашої громади, але й серед не - українців, як про це свідчать рецензії іншомовної преси.

Не збираюся писати статті про працю і осяги хору з нагоди його 25-річного існування, бо я не був членом хору, тільки чув спів „Думки" декілька разів та читав пресові звідомлення про виступи хору. На жаль, від деякого часу „Думка" немов завмерла, бо про її виступи нема згадок у пресі. Зрозуміло що не можна вимагати від ще живучих перших членів, щоб сьогодні вже „літніх", того ентузіязму з яким вони вели працю на початках існування хору, але де ж молоді члени, хоча б ці з „Молодої Думки", що сьогодні вже „підрослі". Чому вони не продовжують праці хору з таким зусиллям, як їхні старші попередники, чому не розвивають далі, глибше і ширше хорового мистецтва? Музичне життя, яке на початках нашого поселення на нових землях почало було буйно розвиватися, тепер, поза нечисленними одиницями, послаблюється.

Може, з нагоди 25 ти ліття „Думка" знайдуться одиниці, що оживлять співучу братію і з новою енергією піднесуть наш хоровий прапор, та докажуть що наша думка, наша пісня дійсно не вмерла, не загинула.

Осип Зелеський

Настоятель української місійної станиці в Назареті, о. Рошко, на відвідинах у ЗСА



Під час відвідин у „Свободі": о. Казимир Рошко в розмові з ред. Л. Коленською.

Джерзі Сіті. — Минулого тижня прибув на відвідини в ЗСА, після попередніх відвідин у Канаді, настоятель Української місійної станиці в Назареті, о. Казимир Рошко. Він відвідав Гол. Канцелярію УНСоюзу та приміщення редакції „Свободи". Пояснюючи ціль своєї поїздки, о. Казимир Рошко старається здобути підтримку для побудови місійної станиці, яку ще в 1972-му році поблагословив єпископ Ярослав Габро. Проте, тоді викінчено тільки партер будівлі. Тепер виникнула потреба її поширити і 18-го вересня ц.р. почали старити перший поверх на 6 кімнат для прочан. Мета цієї місійної станиці потрібна: приймати й гостити в себе туристів і прочан-українців, інформуючи їх про Святу Землю; заложити українську читальню і допомагати новоприбулим з України до Ізраїля, як теж їхнім дітям, бо там не рідко трапляються подружжя поміж українця - ми і жидами, що прибули туди з України; поширювати християнське поєднання. Отець Казимир Рошко перебуватиме в ЗСА до 3-го грудня ц.р. Він плянує відвідати українські осередки, здебільша, в Пенсильванії і Ню Джерзі. Відвідувач, беручи до уваги тридцяту річницю смерти Митрополита Андрея Шептицького, мрією якого було мати подібну українську місійну станицю в Святій Землі, просить складати пожертви на українську місійну станицю в Назареті, в парохіяльних урядах, чи висилати на адресу:

Rev. Casimir Roshko,
Ukrainian Ecumenical Christ Child Center,
27/403 Nasareth, Israel

Пам'яті Василя Овчаренка, композитора

„Маямі, 1974, весна. Дорогий Леоніде Васильовичу, Ви мабуть чекаєте на музику до оперети. Мені так соромно, що розчарую. Я увесь час намагався писати, але хвороба не дає можливості працювати. Я маю хворобу „невроз серця", хоча мені й покращало, мушу бути обережний. Крім того, ще дружина хворіє на „колайтис"... Пані Оранська буде співати дві мої Шенчевківські пісні на концерті пам'яті Т. Г. Шевченка. Я теж не зміг йому допомогти в справі оркестрування. Вибачте мені, що так сталося"...

У цім листі увесь Василь Овчаренко як людина і як композитор: скромний, працьовитий, з гострим почуттям відповідальности, і жаль, що з рядків листа не видко його милого, округлого обличчя з доброю усмішкою, розумних очей під високим пооранім думками чолом і білої густої шевелюри, не зважаючи на довгий вік.

Василь Іванович Овчаренко, композитор із Харківщини, народився у 1889 р., помер в американському будинку для старих людей, у притулку „Фер Гевенс Сентер" у Маямі на Флориді 4-го жовтня 1974 року.

Дня 23-го червня ц. р. Василь Іванович повідомив, пишучи тремтячою рукою, що „трапилося страшенне горе: померла наша улюблена Євгенія Микитівна (дружина — ЛП) 17 червня, від другої атаки серця. Хворіла вона всього 7 днів, 22 червня її похоронили... Народилася вона 1889 р., 11 жовтня. Мала добрий голос. Співала у Харківській Українській Капелі, потім в українських хорах та в Українській Церкві. Поки все, більше не можу писати. Цілую."

З життя пішла небуденна жінка. Дружина композитора, та ще й українського композитора з масово зросійщеного Харкова; вірна подруга життя, опікунка, помічниця, про яку при нашій єдиній зустрічі в Ню Йорку багато років тому Василь Іванович сказав: „Бажаю всім такого друга, а про її борщ, то хіба давайте напишемо кантату!"... Висока струнка, чорнява, здисциплінована, вона не раз мало не силою відривала чоловіка від фортепіяна чи робочого столу серед пізньої ночі — продовжувала його життя. Була свідома, що життя автора „Української симфонії", Сюїти для оркестри „Трьох пісень на слова Т. Шевченка" в супроводі симфонічної оркестри і хору, опери „Лис Микита" й ін. творів — не належить тільки їм двом та їхнім друзям, а належить усій Україні, нашому спільному і вже чи не єдиному скарбові — українській національній культурі.

Зацитований вгорі уривок був останнім листом В. Овчаренка.

Дня 27-го серпня ц. р. відомий диригент, професор УМІ Юрій Оранський у Філядельфії (постановник опери „Лис Микита" одержав листа від невідомого громадянина) спасибі йому за увагу!) Володимира Кисіля з Маямі:

„Дорогий Пане Оранський! Василь Іванович Овчаренко просив мене повідомити Вас, що він знаходиться тепер у „нирсінг гом". Після смерти його дружини п. Овчаренко пережив своє горе спокійно — та за місяць після похорону заслаб і ми його завезли в лікарню. Там він пролежав більше як тиждень. Доктор знайшов язву шлунка. Василь Іванович підупав і сам за собою не міг походити. По цій причині ми примушені були записати його в „нирсінг гом" (адреса). Будьте добрі, повідомте пана Полтаву й інших, котрі його знають, де він знаходиться".

Дня 2-го жовтня ц. р. маестро Юрій Оранський прислав поспішною поштою копію листа В. Кисіля, пишучи: „Все це страшенно сумне. Василь Іванович листом з 28 червня повідомив мене про смерть Євгенії Микитівни... Чи Ви щось знаєте про сучасний стан В. І.? Про нові обставини його життя? Що робить? Чим допомагати? Якої долі сподіватись архівові композитора? Я так мало знаю про його життя, студії, працю! А в мене ж нездійснений плян його авторського концерту! Програма обговорювалась з ним листовно. В листі з 2 серпня 1972 Василь Іванович писав: „Переписую партитуру Скерцо, та щось посувається дуже повільно". Це Скерцо на українську тему, мало ввійти до програми, як зразок більшої форми (Скерцо це частина Сюїти). Матиму виконавця для його трьох фортепіянових „Українських Етюдів", вже почав працю над ними з одним із моїх учнів. Закінчуватись програма мала б фрагментами з „Лиса Микити"...

Середнього віку, міцний, кремезний, здавалося б житиме 100 років. На жаль, композитор Василь Овчаренко не встиг здійснити чимало задумів. Але й зробив багато, особливо, коли взяти до уваги переслідування большевиками. Вищу освіту здобув у Харкові та в Московській Консерваторії. Був дириґентом хору св. Софії в Києві, потім працював у Харкові, доки була змога, доки окупант не заборонив працювати за фахом. Під час Другої світової війни родина Овчаренків вибрала свободу, поселившись спершу в Західній Европі, потім у Америці, де в Маямі, на заторечій пенсії доживав віку.

Перелік відомих (авторові) творів Василя Овчаренка, переважно з українською тематикою: „Три фортепіянові етюди", „Веснянки", „Дитяча молитва" для хору дітей, „Ой, пряду", „Стрілецька", „Уверюра на українські народні теми" для духової оркестри та ін. До великих композицій належать: „Українська Симфонія", „Симфонія ч. 1", „Сюїта для оркестри", „Три пісні на слова Т. Шевченка" — сопранове сольо в супроводі великої симфонічної оркестри, опера „Лиса Микита", оперета „Лісова царівна" (друкована вперше у „Веселці"), оперета - казка „Чародійна сопілка" (спільно з Я. Барничем"). Сл. п. Василь Овчаренко оркестрував для Ансамблю УМІ у Філядельфії під керівництвом проф. Юрія Оранського багато творів Мик. Лисенка, в тому й оперетку „Пан Коцький", „Кантату" Миколи Фоменка й ін. опрацьовував, редаґував та оркестрував багато творів таких композиторів, як К. Стеценко, М. Коляда, М. Фоменко й ін.

Гарно й гідно пройшов відносно довге життя. Зробив би значно більше, коли б мав відповідні умови. Пережував розлуку з Україною. Овчаренки — були Філемоном і Бавкидою XX сторіччя в подружньому житті. Не мали дітей. Може тому так багато композитор працював для дітей, даруючи їм радість у формі співучих, мелодійних, милозвучних пісень, хорів, арій...

Після смерти П. Печеніги-Углицького, Василя Безкоровайного, Ярослава Барнича, Миколи Фоменка — смерть Василя Івановича Овчаренка є нашою новою, спільною, великою втратою.

Леонід Полтава

Европа повинна збільшити свої збройні сили, твердить Джеймс Шлісінджер

Мюнстер, Німеччина. — В часі своїх відвідин в Західній Німеччині секретар оборони ЗСА Джеймс Шлісінджер звернувся з апелем до Західньої Німеччини і інших західніх европейських держав, щоб вони застановилися над скріпленням своїх оборонних спроможностей в обличчі щораз то зростаючої сили країн Варшавського Пакту. Він також поінформував про плян ЗСА скріпити американські збройні сили в Европі.

Совєтське аґенство ТАСС заатакувало американського секретаря оборони Шлісінджера, мовляв, він взагалі не зацікавлений у розбудові міжнародної безпеки, а плянує розбудову тільки мілітарної сили західнього блоку.

СПОРТ

„ЛЕВИ" ЗНОВУ НА ПЕРШОМУ МІСЦІ У ЛІҐОВИХ РОЗГРИВКАХ

„Леви" – Ґрін Вайт 1:0 (0:0)
„Леви" — Ютс 6:1 (3:0)

Зачинаючи осінній сезон у резервовому складі, „Леви" програли 2 змагання і злетіли на друге місце у своїй групі Вищої Дивізії. Виграючи пізніше за порядком 5 змагань, „Леви" знову вийшли на перше місце, яке ділять із грецькою дружиною „Олімпік". Обі дружини мають рівну кількість здобутих точок, однак, „Леви" мають краще відношення воріт. Змагання із „Ґрін Вайт" були дуже завзяті, хоча „Леви" мали цілий час легку перевагу, однак не використали у першій половині кілька догідних позицій. Щойно у 50-ій хвилині гри воротар відбив сильний стріл Іваника, а Шефер притомно умістив головою м'яч у сітці противника. Контужений Шефер зійшов з грища, а „Леви" намагалися підвищити вислід, однак безуспішно. До змагань із молодою дружиною „Ютс" „Леви" виступили із певною тремою. Серби зміцнили свою дружину кількома змагунами і попередньої неділі набили сильну німецьку дружину „Швабен" 5:1. „Леви" виступили теж у своєму найсильнішому складі. Грав навіть Р. Ґрін, що повернувся із вакацій, однак він по кількатижневій перерві не відіграв поважної ролі.

Не зважаючи на ґоль,що його „Леви" стрілили вже у 5-ій хвилині гри (наріжняк Шлапака, головка Шефера), „Ютс" були кращою дружиною на грищі у перших 20-ох хвилинах гри. Гарно комбінували в полі, однак не могли перейти через сильну оборону „Левів". Помалу „Леви" очуняли, перейняли ініціятиву і ґолі посипались. Ворота здобули: Шефер 2, Вінтер 2, Фулбріхт 1 і Кіпка 1 із карного копу за фавль Шефера. Противники здобули свого почесного ґоля при кінці змагань у підворітнім замішанні.

До кінця сезону залишилися ще 3 змагання. „Леви" тепер „у формі" й мають всі шанси здобути першенство своєї групи у Вищій Дивізії.

Склад УАСТ „Леви": Фращак В., Крат М., Іваник М., Кіпка Хр. Перрі Дж., Шлапак Б., Шефер Ст., Вінтер М., Ґізелла Дж., Скороход Л., Возьний М., Фулбріхт В., Ґрін Р.

Менажер дружини: Анатоль Гординський.

Роман Б. Припхан

20 КНИЖОК З ПЕРЕСИЛКОЮ ЗА $1.50

(Закінчення зі стор. 4-ої)

Старицький М.: ЯК КОВБАСА ТА ЧАРКА, ТА МИНЕТЬСЯ І СВАРКА
Старицький М.: ЮРКО ДОВБУШ — іст. драма в 5 д.
Стефаник Василь: ВИБРАНЕ
Стороженко О.: ОПОВІДАННЯ
Струтинський М.: ПРИ БИТІЙ ДОРОЗІ — оповідання
Сибіряк Д.: ЧУТЛИВА СОВІСТЬ — оповідання
Суходольський Л.: ЄВРЕЙСЬКИЙ РОЗВОД — драма
СУМНА КАЗКА І ІНШІ ОПОВІДАННЯ
Синежупанець М.: ГОСТИНЦІ — збірка фейлетонів
Сукованченко С. др.: ПРО ТИФИ (черевний, плямистий та поворотний)
Сурмач Р.: НЕ КЛЕНИ — в І акті
Сурмач Р.: ПРАВДА ВСЕ ГОРОЮ — в 3 актах
Сурмач Р.: СЕМЕ НЕ КРАДИ — комедія в І акті
Сурмач Р.: СИРОТИ — драма в 4 діях
ТАЙНИ ЦІСАРСЬКОЇ РОДИНИ
Тобілевич І.: ХАЗЯЇН — комедія в 4 діях
Тобілевич І.: БУРЛАКА — драма на 5 дій
Тобілевич І.: СТО ТИСЯЧ — комедія в 4 діях
Тобілевич І.: ПАЛИВОДА — комедія зі співами і танцями на 4 дії
Тогобочний І.А.: МАТИ-НАЙМИЧКА—драма на 4 д
Тогобочний І.А.: БОРЦІ ЗА МРІЇ — на 4 дії
Толстой Гр.: ПОЛОНЕНИЙ НА КАВКАЗІ
Товстонос В. П.: ЗА ДРУЗІ СВОЯ — драма в 5 діях
Трембіцький І.: ЩКО - СВАТ — комедія в І дії
Троцький М.: ЯК ПРИЙШЛО В РОСІЇ ДО РЕВОЛЮЦІЇ?
Тягнигоре Д.: СОТНИЧИХА ҐАНДЗЯ
Тихий П.: СВОЄ ЖИТТЯ
Турянський О.: РАБИ — комедія в 4 діях
Уйльд-Оскар: САЛЬОМЕ — драма
УКРАЇНСЬКИЙ ШТУКАР — книжка до забави
УКРАЇНА НА ПОЗВАХ З РОСІЄЮ
Українка Л.: КАМІННИЙ ГОСПОДАР — драма
Федисів П.: ГЕЙ НА ІВАНА, ГЕЙ НА КУПАЛА — оперетка в одній дії
Федькович Ю.: ЛЮБА-ЗГУБА
Федькович Ю.: СЕРЦЕ НЕ НАВЧИТИ
Федькович Ю.: ТАК ВАМ ТРЕБА — Іграшка в одній дії з музиками, танцями
Федорак І.: ПОБЕРЕЖНИКИ — комедія на 1 дію
Федорович К.: УКРАЇНСЬКІ ШКОЛИ В ГАЛИЧИНІ
ФРАНКО І.: ЛИС МИКИТА
Франко І.: УКРАДЕНЕ ЩАСТЯ — драма в 5 діях
Франко І.: ДО СВІТЛА — оповідання
Франко П.: ЗАХАР БЕРКУТ — історична драма на 4 дії
Хоткевич Г.: ГУЦУЛИ Й ГУЦУЛЬЩИНА
Цеглинський Г.: КАРА СОВІСТИ — народна драма в 5 діях
Цеглинський Г.: СОКОЛИКИ — комедія в 4 діях
Цюк О.: ГРАФ ФОН ГАБЕНІКС — комедія на 2 дії
Чайка Л.: КОЗАЧКА — п'єса на 4 дії
Чайковський А., д-р: НЕ ПІДДАВАЙСЯ БІДІ
Черкасенко С.: ТВОРИ
Черкасенко С.: ВИГАДЛИВИЙ БУРСАК — комедійка в 2 діях
Чехов А.: МАСКА — КРАСА
Чубатівна Ст.: ЗАКЛЯТЕ ДЖЕРЕЛО — фант. картина зі співами і танцями
Т. ШЕВЧЕНКО: ДУМКИ
Шіндлер Ф.: ФІЗИКА
Шов Б.: ЦЕЗАР І КЛЕОПАТРА
Шопінський В.: САМОПАЛКА — картина в 2 діях
Шульган Н., проф.: ЛЮРД
Яворенко Ю.: ХАЛЕПА — 1 дія
Яновська Л.: НА СІНОЖАТІ — жарт на 1 дію
Ярославич И.: АНТИПКО — комедія в 3 діях
Яричевський С.: КНЯГИНЯ ЛЮБОВ — староукраїнська драма в 3 діях

Належність за книжки просимо пересилати чеками або поштовими переказами.

При замовленню просимо подавати 30 заголовків.

SVOBODA
81-83 GRAND STREET JERSEY CITY, N.J. 07303

УКРАЇНЦІ ВІНДЗОРУ И ДЕТРОЙТУ ПІКЕТУВАЛИ КОНЦЕРТ ГНАТЮКА И МІРОШНИЧЕНКО

Детройт. (П. Р.) — В неділю, 27 жовтня ц. р. в пополудневих годинах півтори сотні українців з Віндзору й Детройту пікетували Клірі Авдиторію в Віндзорі, де відбувався концерт Дмитра Гнатюка і Євгенії Мірошниченко порядком культ - обміну.

Хоч УККА в ЗСА і КУК у Канаді закликали українців не підтримувати цього концерту, то все таки деякі громадяни цих двох міст пішли послухати цих співаків, що їх висилає окупант України, щоб вони відвертали увагу від того, що діється в Україні.

Тих, що пішли на концерт Гнатюка в Віндзорі було значно менше, ніж тих, що демонстрували.

Крілі Авдиторія, що легко вміщає 1500 осіб, світила майже пусткою.

Голоси читачів

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ною практикою підкопала довір'я до себе і згасила великий ентузіязм мас, виявлений у недвозначний спосіб на військових з'їздах.

Слід ще сказати декілька слів про Перший Листопад 1918 р. Це правда, що, як пише д-р Л. Луців, це було правдиве чудо. На превеликий жаль, як сонце не без плям, так і це чудо не без скази. Сказою цього чуда є те, що його творці спрямували новостворений поїзд західньо - української державности на сліпі рейки, котрі завели його в провалля: замість проголосити монархічну форму устрою (адже у Києві мав владу український монарх-гетьман!), вони прийняли республіканський устрій і цим самим з місця підрізали галузку, на котрій повинні були сидіти. не тільки з огляду на свій власний, західньо - український інтерес, але на національний інтерес всієї України, як цілости. Катастрофа прийшла дуже швидко.

Хотілося б, щоб така короткозорість і легковажність перестала вже бути нашою сумнівної вартости духово - політичною спадщиною.

Ярослав Савка
Ню Йорк

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 10 ЛИСТОПАДА 1974 р.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Б-ва св. ап. Петра і Павла 102 Відд. о год. 11:30 ранку, зараз по Сл. Божій в парафіяльній залі церкви св. Иосафата, 5720 State Rd., Parma, Ohio. — І. Попович, предс., І. Жґута, касир, М. Бобечко, секр.

НЕДІЛЯ, 17 ЛИСТОПАДА 1974 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Б-ва св. Иосафата 217 Відд. о год. 2 по пол. в Укр. Амер. Клюбі. На порядку: День Подяки, Листопадове Свято. Сл. Божа за здоров'я членів Б-ва і Панахида за померлих членів буде відправлена в церкві св. Иосафата о год. 9 рано та 80-ліття УНСоюзу. — К. Шевчук, предс., Т. Кубарич, секр., Ст. Мартинюк, касир.

УКРАЇНСЬКА ДИТЯЧА СВІТЛИЧКА ВЧИТЬ ВАШУ ДИТИНУ ЦЕ ОДНІЄЇ МОВИ.

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

стопада, висівши з поїзду, довідався, що Львів в українських руках.

М. Гуцуляк кінчає свою розвідку такими словами:

„Листопадовий Чин мусів бути, бо інакше в минувшині і тепер ми не мали б права виступати перед світом в обороні нашої вужчої батьківщини — Західньої України. Листопадовий Чин дав нам ту леґітимацію, з якою ми з піднесеним чолом могли стати перед представниками світу які керували долею всіх народів, і сьогодні ми її не втратили" (42).

Про другу частину цієї книжки, про статтю проф. М. Чубатого написали ми окремо в „Свободі" з 1-го листопада.

У третій частині вмістив проф. Гуцуляк спогади „творців Листопадового Чину — і то творців, які в більшості були на верхах, а властиво приготовили і виконали Перший Листопад" (144). Та надруковані списки „Членів Комітету Виконавців Листопадового Чину", „Старшин і стрільців", які діяли у Львові та які працювали на провінції в дні 1-го листопада — свідчать про те, що Редакція не могла зібрати повнішого матеріялу про те, що діялося вночі з 31-го жовтня на 1-го листопада 1918 року. Немає місця ширше про це писати. Автор подає, що в Жовкві „творцем Листопадового Чину" був санітарний медик Рибак Ярослав, а в Коломиї — поручник д-р Бемко і сотник Прийма. У Дрогобичі і Дрогобиччині подані 4 особи — всі військовики... А хто ж обсаджував такі становища, як староство, посадник міста, суд, пошта і т. п.?

Автор подає широку літературу: між нею є 4 томи матеріялів до історії Української Галицької Армії, що їх видав Д. Микитюк. Хтось із Редакції мав би був використати ті видання Микитюка, і тоді ми мали б повнішу картину того, як відбувалося перебрання влади в окремих містах, чого не могла доконати одна особа — д-р Гуцуляк.

Та ми не робимо закиду авторові цієї цінної книжки, яка пригадує нам славну дію нашої історії. Нам здається, що щось було не в порядку з організацією Комітету Виконавців Листопадового Чину ще в 1968 році, бо З'їзд того року в Ню Йорку не вповні був вдався щодо числа учасників. Де цьому причина — не знаємо. Нам здається, що треба було розреклямувати, що плянується видати працю про Перший Листопад 1918 року, і тоді був би був кращий успіх, і моральний та матеріяльний. (Комітет має борг і буде вдячний за пожертви на видавничий фонд).

У третій частині книжки вміщені спогади й життєписи 50 авторів. З них 15 брали участь в діях у Львові, а 35 — в різних містах Галичини. Це цікавий матеріял, але він не завжди повний, як ми вже вище зазначували.

Та все ж таки треба подивляти д-ра М. Гуцуляка, який переміг всілякі труднощі, між ними і байдужість колишніх військовиків, та видав книжку про „Перший Листопад 1918". Дяка йому за це!

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

ТАРЗАН, 7204. КІНЕЦЬ „ПРЕДСТАВЛЕННЯ"



Ой, ой, ой!... Болить!!!
Що болить?
Ось це!!!...

Гей, „батеньку", вже більше не болить...
Ходімо — „синочку"!